

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 460

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 61

21 ta' Diċembru 2018

Werrej

I *Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet*

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-Kunsill

2018/C 460/01	Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-4 ta' Diċembru 2018 bil-għan li tiġi korretta d-devjazzjoni sinifikanti osservata mill-perkors ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju fir-Rumanija ...	1
2018/C 460/02	Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-4 ta' Diċembru 2018 bil-għan li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni sinifikanti osservata mill-perkors ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju fl-Ungerija	4

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 460/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8963 — Eurocar/Bonaldi) ⁽¹⁾	6
2018/C 460/04	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9131 — Blackstone/Telereal Trillium/Real Estate JV) ⁽¹⁾	6

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2018/C 460/05	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9160 — Centerbridge/Hospital Topco) ⁽¹⁾	7
2018/C 460/06	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9032 — E.ON/Helen/Virta) ⁽¹⁾	7
2018/C 460/07	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9189 — Cerberus Group/Staples UK Limited/Marke Creative Merchandise) ⁽¹⁾	8

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2018/C 460/08	Deċiżjoni tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2018 li tahtar tliet membri tal-Bord Governattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali għall-Bulgarija, il-Kroazja u l-Italja	9
2018/C 460/09	Deċiżjoni tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2018 li tahtar membru wiehed tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi	11
2018/C 460/10	Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Pjan ta' Hidma għall-Kultura 2019-2022	12

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 460/11	Rata tal-kambju tal-euro	26
2018/C 460/12	Sommarju tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006) ⁽¹⁾	27
2018/C 460/13	Sommarju tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006) ⁽¹⁾	28
2018/C 460/14	Sommarju tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006) ⁽¹⁾	29
2018/C 460/15	Sommarju tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006) ⁽¹⁾	30

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2018/C 460/16	Sommarju tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (<i>Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006</i>) ⁽¹⁾	31
2018/C 460/17	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ppubblikata skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fil-Każ AT.40023 — Aċċess transfruntier għat-TV bi hlas	32
2018/C 460/18	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ppubblikata skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fil-Każ AT.40023 — Aċċess transfruntier għat-TV bi hlas	35

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2018/C 460/19	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd	38
2018/C 460/20	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd	38
2018/C 460/21	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd	39
2018/C 460/22	Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd	39

V Avviżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 460/23	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.9178 — Cargill/ADM/Grainbridge JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	40
2018/C 460/24	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.9214 — MUFH HD/Akamai/JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	42
2018/C 460/25	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.9174 — Aunde/Brose/JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	43

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RAKKOMANDAZZJONIJIET

IL-KUNSILL

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

tal-4 ta' Diċembru 2018

bil-għan li tiġi korretta d-devjazzjoni sinifikanti osservata mill-perkors ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju fir-Rumanija

(2018/C 460/01)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 121(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tishih tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' baġit u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika⁽¹⁾ u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 10(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fis-16 ta' Ġunju 2017, il-Kunsill iddeċieda skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE") li fl-2016 sehhet devjazzjoni sinifikanti osservata mill-oġġettiv baġitarju fit-terminu medju ta' -1 % tal-PDG fir-Rumanija. Fid-dawl tad-devjazzjoni sinifikanti stabbilita, fis-16 ta' Ġunju 2017 huwa hareġ rakkomandazzjoni għar-Rumanija biex tiehu l-passi mehtieġa sabiex tiggarantixxi li fl-2017 ir-rata ta' tkabbir nominali tal-infiq pubbliku primarju nett ma tkunx qabżet it-3,3 %, li tikkorrispondi għal aġġustament strutturali annwali ta' 0,5 % tal-PDG. Fil-5 ta' Diċembru 2017, il-Kunsill osserva li r-Rumanija ma kinitx hadet azzjoni effettiva skont ir-Rakkomandazzjoni tas-16 ta' Ġunju 2017 u għaldaqstant hareġ rakkomandazzjoni ġdida. Fir-Rakkomandazzjoni l-ġdida, il-Kunsill talab lir-Rumanija biex tiehu l-miżuri mehtieġa biex tiżgura li r-rata nominali ta' tkabbir tal-infiq pubbliku primarju nett ma taqbiżx it-3,3 % fl-2018, li tikkorrispondi għal aġġustament strutturali annwali ta' 0,8 % tal-PDG. Fit-22 ta' Ġunju 2018, il-Kunsill osserva li r-Rumanija ma kinitx hadet azzjoni effettiva skont ir-Rakkomandazzjoni riveduta tal-5 ta' Diċembru 2017.
- (2) Fit-22 ta' Ġunju 2018, il-Kunsill iddeċieda f'konformità mal-Artikolu 121(4) TFUE li fir-Rumanija fl-2017 kienet ukoll sehhet devjazzjoni osservata sinifikanti mill-perkors ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju fit-terminu medju. Fid-dawl tad-devjazzjoni sinifikanti stabbilita, fit-22 ta' Ġunju 2018 il-Kunsill hareġ Rakkomandazzjoni⁽²⁾ għar-Rumanija biex tiehu l-passi mehtieġa sabiex tiggarantixxi li r-rata ta' tkabbir nominali tal-infiq pubbliku primarju nett⁽³⁾ ma taqbiżx it-3,3 % fl-2018 u l-5,1 % fl-2019, li tikkorrispondi għal aġġustament strutturali annwali ta' 0,8 % tal-PDG għal kull sena. Huwa rakkomanda wkoll li r-Rumanija tuża kwalunkwe gwadann mhux previst għat-tnaqqis tad-defiċit, filwaqt li jenhtieġ li l-miżuri ta' konsolidazzjoni baġitarja jiżguraw titjib dejjiemi fil-bilanċ strutturali tal-amministrazzjoni pubblika b'mod li jiffavorixxi t-tkabbir. Il-Kunsill stabbilixxa skadenza tal-15 ta' Ottubru 2018 biex ir-Rumanija tirrapporta dwar l-azzjoni li tkun hadet b'reazzjoni għal din ir-Rakkomandazzjoni tat-22 ta' Ġunju 2018.

⁽¹⁾ ĠUL 209, 2.8.1997, p. 1.

⁽²⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2018 bil-ħsieb li tiġi kkorreġuta d-devjazzjoni osservata sinifikanti mill-perkors ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju fit-terminu medju fir-Rumanija (GU C 223, 27.6.2018, p. 3).

⁽³⁾ In-nefqa pubblika primarja netta tal-gvern hija magħmula tan-nefqa pubblika totali bl-eskluzjoni tan-nefqa fuq l-imghax, in-nefqa fuq programmi tal-Unjoni kompletament korrisposti mid-dhul mill-fondi tal-Unjoni u tibdil nondiskrezzjonarju fin-nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad. Il-formazzjoni grossa tal-kapital fiss iffinanzjata fil-livell nazzjonali hija mifruxa fuq perjodu ta' erba' snin. Miżuri ta' dhul diskrezzjonali jew zidiet fid-dhul mitluba mil-liġi huma meqjusa. Miżuri ta' darba fuq in-naha kemm tad-dhul kif ukoll tal-infiq huma nnettjati.

- (3) Fit-13 ta' Lulju 2018, il-Kunsill irrakkomanda li r-Rumanija tiżgura li, fl-2018 u fl-2019, hija tikkonforma mar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2018 bil-hsieb li tikkorreġi d-devjazzjoni sinifikanti mill-pjan ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju ⁽¹⁾.
- (4) Fis-27 u t-28 ta' Settembru 2018, il-Kummissjoni wettqet missjoni ta' sorveljanza msahha fir-Rumanija għall-fini tal-monitoraġġ fuq il-post skont l-Artikolu -11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1466/97. Wara li s-sejbiet provvizorji ġew trażmessi lill-awtoritajiet Rumani għall-kummenti tagħhom, il-Kummissjoni rrapportat s-sejbiet tagħha lill-Kunsill fil-21 ta' Novembru 2018. Dawk is-sejbiet sussegwentement saru pubbliċi.
- (5) Fis-16 ta' Ottubru 2018, l-awtoritajiet Rumani pprezentaw rapport dwar azzjoni effettiva b'reazzjoni għar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2018 ⁽²⁾. Fid-dawl tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet fir-rapport tagħhom u l-valutazzjoni kumplessiva bbażata fuq it-tbassir tal-Kummissjoni tal-harifa 2018, il-Kunsill fil-21 ta' Novembru 2018 ikkonkluda li r-Rumanija ma ħaditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2018.
- (6) Fid-dawl tan-nuqqas ta' azzjoni effettiva mir-Rumanija u d-devjazzjoni akkumulata għolja mill-pjan ta' aġġustament adatt lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju, huwa xieraq li tiġi indirizzata Rakkomandazzjoni riveduta lir-Rumanija dwar il-miżuri xierqa li jridu jittiehdu skont l-Artikolu 121(4) TFUE.
- (7) Id-defiċit strutturali tar-Rumanija żdied b'2,1 % tal-PDG fl-2016 u b'1,2 % tal-PDG fl-2017. Dan lahaq it-3,4 % tal-PDG fl-2017 u huwa pproġettat fit-tbassir tal-Kummissjoni tal-harifa 2018 li jiġi ġeneralment stabbilizzat fl-2018. Sabiex tikkoreġi d-devjazzjoni akkumulata u biex ir-Rumanija tmur lura fil-perkors ta' aġġustament xieraq wara l-aħhar nuqqasijiet tal-passat, jenħtieġ li sforz addizzjonali jikkomplementa l-isforz strutturali ta' 0,8 % tal-PDG rakkomandat mill-Kunsill fit-22 ta' Ġunju 2018. Jidher li sforz addizzjonali ta' 0,2 % tal-PDG ikun xieraq fid-dawl tal-kobor tad-devjazzjoni sinifikanti osservata mill-pjan ta' aġġustament rakkomandat lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju. Dan ser jaċċellera l-aġġustament lura lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju mingħajr ma jpoġġi f-riskju t-tkabbir ekonomiku.
- (8) It-titjib meħtieġ tal-bilanċ strutturali b'1,0 % tal-PDG fl-2019 huwa konsistenti ma' rata ta' tkabbir nominali tal-infiq pubbliku primarju nett li ma teċċedix 4,5 % fl-2019.
- (9) It-tbassir tal-Kummissjoni tal-harifa 2018 jipproġetta aktar deterjorament tal-bilanċ strutturali b'0,1 % tal-PDG fl-2019. Għaldaqstant, titjib strutturali ta' 1,0 % tal-PDG jissarraf fil-htieġa li jiġu adottati miżuri ta' rendiment strutturali totali ta' 1,1 % tal-PDG fl-2019 meta mqabbel mal-linja bażi attwali fit-tbassir tal-Kummissjoni tal-harifa 2018.
- (10) It-tbassir tal-Kummissjoni tal-harifa tal-2018 jipproġetta defiċit pubbliku ta' 3,4 % fl-2019, li jkun oghla mill-valur referenzjarju tat-Trattat ta' 3 % tal-PDG. L-aġġustament strutturali meħtieġ jidher xieraq ukoll biex jiġi żgurat li r-Rumanija tirrispetta l-margni ta' 3 % tal-PDG tal-valur referenzjarju tat-Trattat fl-2019.
- (11) Jekk ir-Rumanija tonqos milli taġixxi fuq rakkomandazzjonijiet preċedenti biex tikkoreġi d-devjazzjoni sinifikanti osservata kif ukoll ikun hemm ir-riskju li teċċedi l-valur referenzjarju tat-Trattat, tinholoq il-htieġa li tittiehed azzjoni urġenti sabiex il-politika fiskali tagħha tingieb lura fuq pjan prudenti.
- (12) Sabiex jintlaħqu l-miri baġitarji rakkomandati, huwa kruċjali li r-Rumanija tadotta u timplimenta b'mod rigoruz il-miżuri neċessarji u tagħmel monitoraġġ mill-qrib tal-iżvilupp tan-nefqa kurrenti.
- (13) Ir-rekwiżiti mahruġa f'din ir-rakkomandazzjoni jipprevalu fuq l-elementi korrispondenti stabbiliti fir-rakkomandazzjoni fiskali li tinsab fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill indirizzata lir-Rumanija fit-13 ta' Lulju 2018.
- (14) Jenħtieġ li r-Rumanija tirraporta lill-Kunsill dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għal din ir-rakkomandazzjoni sal-15 ta' April 2019, possibbilment bhala parti mill-Programm ta' Konverġenza tagħha pprezentat skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1466/97.
- (15) Huwa xieraq li din ir-rakkomandazzjoni ssir pubblika,

B'DAN JIRRAKKOMANDA LI R-RUMANIJA:

- (1) tiehu l-miżuri neċessarji biex tiżgura li fl-2019 ir-rata ta' tkabbir nominali tan-nefqa pubblika primarja netta ma tkunx oghla minn 4,5 %, li tikkorrispondi għal aġġustament strutturali annwali ta' 1,0 % tal-PDG, u b'dan il-mod ir-Rumanija titqiegħed fuq perkors xieraq ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju;

⁽¹⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-13 ta' Lulju 2018 dwar il-Programm Nazzjonali ta' Riforma tal-2018 tar-Rumanija u li tagħti opinjoni tal-Kunsill dwar il-Programm ta' Konverġenza tal-2018 tar-Rumanija (ĠU C 320, 10.9.2017, p. 98).

⁽²⁾ Disponibbli fis-sit <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13279-2018-INIT/en/pdf>

- (2) tuża kull gwadann mhux previst li jista' jkun hemm għat-tnaqqis tad-defiċit, filwaqt li jenhtieg li l-miżuri ta' konsolidazzjoni baġitarja jiżguraw titjib dejjiemi fil-bilanċ strutturali tal-amministrazzjoni pubblika b'mod li jiffavorixxi t-tkabbir.
- (3) tirraporta lill-Kunsill sal-15 ta' April 2019 dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għal din ir-Rakkomandazzjoni; jenhtieg li r-rapport jipprovdi miżuri li jkunu speċifikati u kredibbli b'mod adegwat, inkluż l-impatt baġitarju ta' kull waħda minnhom, kif ukoll proġettazzjonijiet baġitarji aġġornati u dettaljati għall-2019.

Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lir-Rumanija.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Dicembru 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

H. LÖGER

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL**tal-4 ta' Diċembru 2018****bil-ghan li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni sinifikanti osservata mill-perkors ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju fl-Ungerija**

(2018/C 460/02)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 121(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 Lulju 1997 dwar it-tisħiħ tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' budget u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2), it-tieni subparagrafu tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Ġunju 2018, il-Kunsill iddeċieda skont l-Artikolu 121(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE") li fl-Ungerija kien hemm devjazzjoni sinifikanti osservata mill-perkors ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju u hareġ rakkomandazzjoni għall-Ungerija biex tiegħu l-miżuri neċessarji biex ikun żgurat li r-rata ta' tkabbir nominali tal-infiq pubbliku primarju nett ⁽²⁾ ma taqbiżx it-2,8 % fl-2018, li jikkorrispondi għal aġġustament strutturali annwali ta' 1,0 % tal-PDG ⁽³⁾. Huwa rakkomanda wkoll li l-Ungerija tuża kull gwadann mhux previst għat-tnaqqis tad-defiċit, filwaqt li jenhtiegħ li l-miżuri ta' konsolidazzjoni baġitarja jiżguraw titjib dejjiemi fil-bilanċ strutturali tal-amministrazzjoni pubblika b'mod li jiffavorixxi t-tkabbir. Il-Kunsill stabbilixxa skadenza tal-15 ta' Ottubru 2018 sa meta l-Ungerija kellha tirrapporta dwar l-azzjoni li tkun hadet b'reazzjoni għal dik ir-Rakkomandazzjoni.
- (2) Fit-13 ta' Lulju 2018, il-Kunsill irrakkomanda li fl-2018 l-Ungerija tiżgura li tikkonforma mar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2018 ⁽⁴⁾ bil-hsieb li tikkorreġi d-devjazzjoni sinifikanti mill-pjan ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju fuq terminu medju. Għall-2019, gie rrakomandat li l-Ungerija tiżgura li r-rata ta' tkabbir nominali tal-infiq pubbliku primarju nett ma teċċedix 3,9 %, li tikkorrispondi għal aġġustament strutturali annwali ta' 0,75 % tal-PDG.
- (3) Fit-18 u d-19 ta' Settembru 2018, il-Kummissjoni wettqet missjoni ta' sorveljanza msahha fl-Ungerija għall-fini tal-monitoraġġ fuq il-post skont l-Artikolu -11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1466/97. Wara li s-sejbiet provvizorji ġew trażmessi lill-awtoritajiet Ungerizi għall-kummenti tagħhom, il-Kummissjoni rrapportat is-sejbiet tagħha lill-Kunsill fil-21 ta' Novembru 2018. Dawk is-sejbiet ġew sussegwentement ippubblikati.
- (4) Fil-15 ta' Ottubru 2018, l-awtoritajiet Ungerizi pprezentaw rapport dwar azzjoni effettiva b'reazzjoni għar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2018 ⁽⁵⁾. Fid-dawl tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet fir-rapport tagħhom u l-valutazzjoni kumplessiva bbażata fuq it-tbassir tal-Kummissjoni tal-ħarifa 2018, il-Kunsill fil-21 ta' Novembru 2018 ikkonkluda li l-Ungerija ma haditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2018.
- (5) Fid-dawl tan-nuqqas ta' azzjoni effettiva mill-Ungerija u d-devjazzjoni akkumulata għolja minn din tal-aħhar mill-perkors adatt ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju ta' terminu medju, huwa xieraq li tiġi indirizzata lill-Ungerija Rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 121(4) TFUE dwar il-miżuri xierqa li għandhom jittiehdu.

⁽¹⁾ ĠU L 209, 2.8.1997, p. 1.

⁽²⁾ In-nefqa pubblika primarja netta tal-gvern hija magħmula min-nefqa pubblika totali bl-eskluzjoni tan-nefqa fuq l-imghax, in-nefqa fuq programmi tal-Unjoni kompletament korrisposti mid-dhul mill-fondi tal-Unjoni u tibdil nondiskrezzjonarju fin-nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad. Il-formazzjoni grossa tal-kapital fiss iffinanzjata fil-livell nazzjonali hija mifruxa fuq perjodu ta' erba' snin. Miżuri ta' dhul diskrezzjonali jew zidiet fid-dhul mitluba mil-liġi huma meqjusa. Miżuri ta' darba fuq in-naha kemm tad-dhul kif ukoll tal-infiq huma nnettjati.

⁽³⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 2018 bil-hsieb li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni osservata sinifikanti mill-perkors ta' aġġustament lejn l-oġġettiv baġitarju fit-terminu medju fl-Ungerija (ĠU C 223, 27.6.2018, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2018 dwar il-Programm Nazzjonali ta' Riforma tal-2018 tal-Ungerija u li tagħti opinjoni tal-Kunsill dwar il-Programm ta' Konverġenza tal-2018 tal-Ungerija (ĠU C 320, 10.9.2018, p. 72).

⁽⁵⁾ https://ec.europa.eu/info/files/hungary-report-council-recommendations-under-significant-deviation-procedure_en

- (6) Abbazi tat-tbassir tal-Kummissjoni tal-harifa 2018, id-defiċit strutturali tal-Ungerija żdied minn 1,7 % tal-PDG għal 3,4 % fl-2017 u huwa mbassar li jiddeterjora aktar b'0,4 % tal-PDG għal 3,8 % fl-2018. B'rizultat ta' dan, id-defiċit strutturali huwa stmat li hu 2,3 % tal-PDG 'il bogħod mill-objettiv baġitarju ta' terminu medju ta' 1,5 % fl-2018.
- (7) Sabiex jikkorreġi d-devjazzjonijiet akkumulati u jgħib lura lill-Ungerija lejn il-perkors ta' aġġustament adatt wara n-nuqqasijiet tal-passat, sforz addizzjonali u persistenti għandu jikkumplimenta l-aġġustament strutturali annwali rakkomandat ta' 0,75 % tal-PDG għall-2019 stabbilit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill indirizzata lill-Ungerija tat-13 ta' Lulju 2018. Jidher li sforz addizzjonali ta' 0,25 % tal-PDG ikun xieraq fid-dawl tal-kobor tad-devjazzjoni sinifikanti osservata mill-pjan ta' aġġustament rakkomandat lejn l-objettiv baġitarju ta' terminu medju. Ser taċċellera l-aġġustament lura lejn l-objettiv baġitarju ta' terminu medju.
- (8) It-titjib meħtieġ tal-bilanċ strutturali b'1,0 % tal-PDG fl-2019 huwa konsistenti mar-rata ta' tkabbir nominali tal-infiq pubbliku primarju nett li ma teċċedix 3,3 % fl-2019.
- (9) It-titjib strutturali ta' 1,0 % tal-PDG fl-2019 jissarraf fi ħtieġa li jiġu adottati miżuri ta' rendiment totali ta' 0,5 % tal-PDG f'termini strutturali meta mqabbel mal-linja bażi attwali tal-2019 tat-tbassir tal-Kummissjoni tal-harifa 2018, minhabba t-titjib projettat fil-bilanċ strutturali fl-2019.
- (10) Ir-rekwiziti għall-2019, mahruġa f'din ir-Rakkomandazzjoni, jipprevalu fuq l-elementi korrispondenti stabbiliti fir-rakkomandazzjoni fiskali li tinsab fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill indirizzata lill-Ungerija fit-13 ta' Lulju 2018.
- (11) L-Ungerija għandha tirrapporta lill-Kunsill dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għal din ir-Rakkomandazzjoni sal-15 ta' April 2019, possibbilment bhala parti mill-Programm ta' Konverġenza tagħha ppreżentat skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1466/97.
- (12) Huwa xieraq li din ir-Rakkomandazzjoni ssir pubblika.

B'DAN JIRRAKKOMANDA LI L-UNGERIJA

- (1) tiegħu l-miżuri neċessarji biex tiżgura li fl-2019 ir-rata ta' tkabbir nominali tan-nefqa pubblika primarja netta ma tkunx oghla minn 3,3 %, li tikkorrispondi għal aġġustament strutturali annwali ta' 1,0 % tal-PDG, u b'dan il-mod l-Ungerija titqiegħed fuq perkors xieraq ta' aġġustament lejn l-objettiv baġitarju ta' terminu medju;
- (2) tuża kwalunkwe gwadann mhux previst għat-tnaqqis tad-defiċit; jenħtieġ li l-miżuri ta' konsolidazzjoni tal-finanzi pubbliċi jiggarrantixxu titjib permanenti fil-bilanċ strutturali f'manjiera li taffavorixxi t-tkabbir.
- (3) tirrapporta lill-Kunsill sal-15 ta' April 2019 dwar azzjoni meħuda b'risposta għal din ir-Rakkomandazzjoni; jenħtieġ li r-rapport jipprovdi miżuri li jkunu speċifikati u kredibbli b'mod adegwat, bl-implikazzjoni għall-baġit ta' kull wahda minnhom, kif ukoll proġettazzjonijiet baġitarji aġġornati u dettaljati għall-2019.

Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lill-Ungerija.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Dicembru 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

H. LÖGER

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠJI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.8963 — Eurocar/Bonaldi)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 460/03)

Fl-1 ta' Awwissu 2018, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M8963. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.9131 — Blackstone/Telereal Trillium/Real Estate JV)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 460/04)

Fit-23 ta' Novembru 2018, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M9131. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.9160 — Centerbridge/Hospital Topco)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 460/05)

Fit-30 ta' Novembru 2018, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kw-lunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M9160. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.9032 — E.ON/Helen/Virta)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 460/06)

Fis-6 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kw-lunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32019M9032. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.9189 — Cerberus Group/Staples UK Limited/Marke Creative Merchandise)
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2018/C 460/07)

Fit-12 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M9189. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-17 ta' Diċembru 2018

**li tahtar tliet membri tal-Bord Governattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig
Vokazzjonali għall-Bulgarija, il-Kroazja u l-Italja**

(2018/C 460/08)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 337/75 tal-10 ta' Frar 1975 li jwaqqaf Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-listi tal-kandidaturi pprezentati lill-Kunsill mill-Kummissjoni rigward ir-rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet ta' min ihaddem,

Billi:

- (1) Bid-Deċiżjoni tiegħu tas-16 ta' Lulju 2018 ⁽²⁾ u r-rettifika għaliha ⁽³⁾, il-Kunsill hatar il-membri tal-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali għall-perijodu mit-18 ta' Settembru 2018 sas-17 ta' Settembru 2021.
- (2) Il-Kummissjoni pprezentat tliet kandidaturi fir-rigward tar-rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet ta' min ihaddem,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-tliet persuni li ġejjin huma b'dan mahturin membri tal-Bord Governattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali għall-perijodu li jintemm fis-17 ta' Settembru 2021:

RAPPREŻENTANTI TAL-ORGANIZZAZZJONIJIET TA' MIN IHAJDEM:

Il-Bulgarija	Is-Sinjura Daniela SIMIDCHIEVA
Il-Kroazja	Is-Sinjura Jasminka MARTINOVIĆ
L-Italja	Is-Sur Alfonso BALSAMO

Artikolu 2

Il-Kunsill għandu jahtar membri li għadhom ma ġewx innominati f'data aktar tard.

⁽¹⁾ ĠU L 39, 13.2.1975, p. 1.

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Lulju 2018 li gġedded il-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali (2018/C 253/03) (ĠU C 253, 19.7.2018, p. 9).

⁽³⁾ Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Lulju 2018 li gġedded il-Bord Amministrattiv taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali (ĠU C 325, 14.9.2018, p. 20).

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

E. KÖSTINGER

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tas-17 ta' Diċembru 2018****li taħtar membru wiehed tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi**

(2018/C 460/09)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Reġistrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1488/94 kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE u d-Direttivi tal-Kummissjoni 91/155/KEE, 93/67 KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 79 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 79 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jistipula li l-Kunsill għandu jaħtar rappreżentant wiehed minn kull Stat Membru bħala membri tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("il-Bord ta' Tmexxija").
- (2) Permezz tad-Deciżjoni tiegħu tal-25 ta' Settembru 2014 ⁽²⁾ il-Kunsill hatar membru wiehed tal-Bord ta' Tmexxija.
- (3) Il-Gvern tal-Kroazja informa lill-Kunsill bl-intenzjoni tiegħu li jinnomina r-rappreżentant Kroat attwali fil-Bord ta' Tmexxija u ppreżenta nomina għal tieni mandat sas-26 ta' Settembru 2022,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-Sur Bojan VIDOVIĆ, ta' nazzjonalità Kroata, imwielded fit-22 ta' Mejju 1976, huwa b'dan maħtur membru tal-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi għall-perijodu mis-26 ta' Settembru 2018 sas-26 ta' Settembru 2022.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

E. KÖSTINGER

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 350, 25.9.2014, p.3.

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Pjan ta' Hidma għall-Kultura 2019-2022

(2018/C 460/10)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

FID-DAWL:

- tad-Dikjarazzjoni ta' Ruma tal-mexxejja tal-UE, is-Summit ta' Gothenburg u l-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ⁽¹⁾ fejn il-kultura giet rikonoxxuta bhala ċentrali għall-bini ta' soċjetajiet inklużivi u koeżivi u biex tkun appoġġata l-kompetittività tal-Ewropa;
- l-iżviluppi kontinwi bħat-transizzjoni diġitali, il-globalizzazzjoni, id-diversità li qed tikber fis-soċjetà u l-ambjenti tax-xogħol li qed jinbidlu, u l-htieġa li jiġu affaċċjati dawn l-opportunitajiet u l-isfidi permezz ta' sforzi kongunti fil-politika kulturali;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI:

- il-pjanijiet ta' hidma għall-kultura preċedenti tal-Kunsill u r-riżultati miksuba;
- l-Agenda Ewropea Ġdida għall-Kultura ⁽²⁾ ppreżentata mill-Kummissjoni Ewropea f'Mejju 2018, li tiddefinixxi tliet objettivi strateġiċi:
 - l-isfruttar tas-setgħa tal-kultura u tad-diversità kulturali għall-koeżjoni soċjali u l-benesseri permezz tal-promozzjoni tal-partecipazzjoni kulturali, il-mobbiltà tal-artisti u l-protezzjoni tal-patrimonju;
 - l-ispinta lill-impjegji u t-tkabbir fis-setturi kulturali u kreattivi billi jitrawmu l-arti u l-kultura fl-edukazzjoni, jiġu promossi l-hiliet rilevanti, u tiġi mhegġa l-innovazzjoni fil-kultura;
 - it-tishih tar-relazzjonijiet kulturali internazzjonali billi jsir l-aħjar użu possibbli mill-potenzjal tal-kultura biex jitrawmu l-iżvilupp sostenibbli u l-paċi;

WAQT LI JFAKKAR:

- fis-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali 2018, li qajmet konsiderevolment il-kuxjenza pubblika u politika dwar il-kultura u l-patrimonju fl-Ewropa, u fl-importanza li dan il-momentum jingħata spinta 'l quddiem biex isir użu shih mill-valur soċjali u ekonomiku tal-kultura għall-Ewropa;
- l-importanza ta' sinerġiji mal-programmi u l-fondi rilevanti kollha tal-UE, speċjalment fl-oqsma tal-kultura, l-edukazzjoni, ir-riċerka, id-diġitalizzazzjoni, u l-iżvilupp reġjonali u urban, sabiex ikunu promossi l-politiki kulturali fl-Ewropa;
- fir-referenzi politiċi prinċipali kif imniżżel fl-Anness II għal dawn il-konklużjonijiet;

JAQBEL:

mal-ghan li jkun hemm strument strateġiku u dinamiku li jindirizza l-iżviluppi politiċi kurrenti, japplika prinċipji ċari u jstabbilixxi prijoritajiet iffokati b'implimentazzjoni konsistenti, biex ikun stabbilit, bl-attenzjoni dovuta għall-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità, Pjan ta' Hidma għall-Kultura għas-snin bejn l-2019 u l-2022, kif imniżżel fl-Anness I għal dawn il-konklużjonijiet.

JISTIEDEN:

lill-Kummissjoni tadotta evalwazzjoni ta' nofs it-terminu tal-Pjan ta' Hidma u rapport finali dwar l-implimentazzjoni tiegħu, abbażi ta' kontributi bil-miktub volontarji mill-Istati Membri, sa Ġunju 2022. Fid-dawl ta' dak ir-rapport, il-Presidenza tal-Kunsill tista' tikkunsidra jekk tippoponix Pjan ta' Hidma għall-Kultura ġdid għall-perijodu sussegwenti.

⁽¹⁾ EUCO 19/1/17 REV 1

⁽²⁾ COM(2018) 267 final

ANNEX I

I. PRINĊIPJI TA' GWIDA

Il-Pjan ta' Hidma għall-Kultura huwa bbażat fuq il-prinċipji ta' gwida li ġejjin:

- Il-kultura għandha valur intrinsiku.
- Il-kultura tikkontribwixxi għal żvilupp soċjali u ekonomiku sostenibbli.
- Id-diversità kulturali u lingwistika hija assi ewlieni tal-Unjoni Ewropea u l-protezzjoni u l-promozzjoni tagħha huma centrali għall-politika kulturali fil-livell Ewropew.
- L-integrazzjoni kulturali tirrikjedi approċċ olistiku u orizzontali fir-rigward tal-leġislazzjoni, il-finanzjament u l-kooperazzjoni transettorjali.
- Djalogu regolari bejn l-Istati Membri, l-istituzzjonijiet Ewropej u s-socjetà civili kif ukoll kooperazzjoni tematika mal-organizzazzjonijiet internazzjonali jgħolqu sinerġiji u jwasslu għal riżultati aħjar.
- Governanza aħjar tirrikjedi responsabbiltajiet ċari u involviment mill-atturi kollha involuti.
- Biex jiġi segwit il-progress tal-azzjonijiet jeħtieġ ikun hemm monitoraġġ regolari mill-Presidenza tal-Kunsill.
- Huwa essenzjali li l-Pjan ta' Hidma għall-Kultura jkun flessibbli biex jirreagixxi għal ambjent ta' politika li qed jinbidel.

II. PRIJORITAJIET

Il-Kunsill jagħzel il-prijoritajiet li ġejjin fid-dawl tal-kontribut tagħhom għal diversità kulturali, il-valur miżjud Ewropew tagħhom u l-htieġa għal azzjoni kongunta:

- A. Sostenibbiltà fil-wirt kulturali
- B. Koeżjoni u benesseri
- C. Ekosistema li tappoġġa lill-artisti, il-professjonisti kulturali u kreattivi u l-kontenut Ewropew
- D. Ugwaljanza bejn is-sessi
- E. Relazzjonijiet kulturali internazzjonali

Id-diġitalizzazzjoni u l-istatistika kulturali huma kwistjonijiet orizzontali importanti li ser jiġu meqjusa skont il-każ. Id-diġitalizzazzjoni tohloq possibiltajiet godda u innovattivi għall-arti u l-kultura f'termini ta' aċċess, espressjoni, preservazzjoni, disseminazzjoni u konsum. L-istatistika kulturali tappoġġa tfassil ta' politika bbażat fuq l-evidenza fil-livell Ewropew u dak nazzjonali. Il-produzzjoni regolari ta' statistika kulturali komparabbli u affidabbli tul iż-żmien tippermetti l-identifikazzjoni ta' xejriet u t-tfassil ta' politiki tajbin.

Barra minn hekk, għandha tinghata attenzjoni speċjali lis-sinerġiji bejn il-prijoritajiet.

A. **Sostenibbiltà fil-wirt kulturali**

Il-wirt kulturali huwa kemm il-manifestazzjoni tad-diversità kulturali li tintret minn ġenerazzjonijiet preċedenti kif ukoll riżorsa għal żvilupp kulturali, soċjali, ambjentali u ekonomiku sostenibbli fl-Ewropa. Il-konservazzjoni, il-preservazzjoni u s-salvagwardja, ir-riċerka, l-attivitajiet edukattivi u t-trasferiment tal-għarfien, il-finanzjament, il-governanza partecipativa u l-interpretazzjoni kontemporanja huma oqsma ewlenin li ser jibbenefikaw minn approċċ strateġiku komprensiv. Tul is-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali 2018, kien hemm numru kbir ta' attivitajiet differenti mal-Ewropa kollha. Biex tkun żgurata l-eredità tagħha, jeħtieġ li jiġu żviluppatti miżuri ta' segwitu u attivitajiet ta' integrazzjoni, inkluż Pjan ta' Azzjoni għall-Wirt Kulturali mill-Kummissjoni. Il-hidma tal-koordinaturi nazzjonali tas-Sena Ewropea għandhom jitqiesu wkoll.

B. Koeżjoni u benesseri

L-aċċess għall-kultura u l-partecipazzjoni fil-ħajja kulturali jippromwovu emanċipazzjoni individwali, kuxjenza demokratika u koeżjoni soċjali permezz ta' skambji ma' persuni oħra u impenn ċiviku. It-tibdil fl-imġiba tal-utent minhabba d-digitalizzazzjoni, ix-xjuħija u soċjetajiet kulturalment differenti jirrikjedi intendiment aħjar tal-udjenzi differenti. Hija meħtieġa orjentazzjoni aktar b'saħħitha lejn l-interessi u l-ħtiġijiet ta' gruppi speċifiċi, bħaż-żgħażaġh, il-persuni akbar fl-età, il-persuni b'diżabilità, il-persuni li ġejjin minn kuntest ta' migrazzjoni u l-persuni li jgħixu fil-faqar jew f'deprivazzjoni materjali. It-teknoloġiji diġitali huma riżorsa importanti għall-iżvilupp tal-udjenzi u għal metodi ta' partecipazzjoni innovattivi. Il-kooperazzjoni transettorjali ma' oqsma oħra, bħall-edukazzjoni, il-kura soċjali, il-kura tas-saħħa, ix-xjenza u t-teknoloġija, u l-iżvilupp reġjonali u urban, għandha effett sinifikattiv fuq il-koeżjoni u l-benesseri. Għandha tinghata attenzjoni speċjali lir-rwol tal-kultura fil-livell lokali, lill-kwalità tal-arkitettura u l-ambjent tal-ghajxien u lill-innovazzjonijiet soċjali xprunati mill-kultura li jikkontribwixxu għall-iżvilupp tal-ibliet u r-reġjuni mal-EU kollha.

C. Ekosistema li tappoġġa lill-artisti, il-professionisti kulturali u kreattivi u l-kontenut Ewropew

Il-libertà artistika hija marbuta mill-qrib mal-kondizzjonijiet soċjali u ekonomiċi tal-professionisti u l-istituzzjonijiet kulturali. Is-settur kulturali u dak kreattiv fl-Ewropa huma karatterizzati minn impjeg indipendenti, intrapriżi żgħar u mikro, u minn diversità kulturali u lingwistika. L-artisti u l-professionisti kulturali u kreattivi għandhom tendenza li jkollhom karrieri bbażati fuq proġetti u livell għoli ta' mobbiltà, filwaqt li ta' spiss ikollhom dħul irregolari u imprevedibbli u jgħaqqudu flimkien diversi xogħlijiet biex jaqilghu l-ghajxien. L-innovazzjoni hija partikolarment xprunata minn artisti individwali, hallieqa u istituzzjonijiet kulturali żgħar, li l-holqien ta' valur tagħhom huwa prinċipalment ibbażat fuq assi intangibbli, bħal ideat oriġinali, għarfien espert u kreattività. Sabiex iżżid il-kompetittività tal-Ewropa u biex tistimula l-innovazzjoni, l-Ewropa trid tibni fuq l-assi kreattivi u kulturali tagħha. Il-mobbiltà tal-artisti u tal-professionisti kulturali u kreattivi, iċ-ċirkolazzjoni u t-traduzzjoni ta' kontenut Ewropew, it-taħriġ u l-iżvilupp tat-talent, il-ħlas u l-kondizzjonijiet tax-xogħol ġusti, l-aċċess għall-finanzjament u l-kooperazzjoni transfruntiera huma kwistjonijiet ta' interess speċifiku għar-riċerka u l-iskambju fil-livell Ewropew.

D. Ugwaljanza bejn is-sessi

L-ugwaljanza bejn is-sessi hija pilastru tad-diversità kulturali. Il-kultura għandha rwol ewlieni x'tilgħab biex tisfida l-istereotipi u tippromwovi tibdil fis-soċjetà. Minkejja dan, kwazi f'kull settur kulturali u kreattiv għandhom jippersistu diskrepanzi intersezzjonali bejn is-sessi. In-nisa bħala artisti u professionisti kulturali għandhom inqas aċċess għal riżorsi ta' holqien u produzzjoni, huma ġeneralment imħallsa ferm inqas mill-irġiel u huma sottorappreżentati f'pożizzjonijiet ta' tmexxija u ta' teħid ta' deċiżjonijiet oħra kif ukoll fis-suq tal-arti. Jeħtieġ li dawn id-disparitajiet ikunu rikonoxxuti u indirizzati permezz ta' politiki u miżuri speċifiċi. Sabiex titqajjem kuxjenza fil-livelli politiċi u amministrattivi u fi hdan is-setturi differenti, jeħtieġ li jkun hemm data komprensiva u skambju ta' prattika tajba.

E. Relazzjonijiet kulturali internazzjonali

Abbażi tal-idea li l-kultura hija valur fiha nnifisha, ir-relazzjonijiet kulturali internazzjonali tal-UE għandhom isahhu s-sensibbiltà dwar ir-rwol vitali tal-kultura u l-effetti soċjoekonomiċi pożittivi tagħha, li jindirizzaw kwistjonijiet u sfidi importanti fil-livell globali. Fir-rigward tar-relazzjonijiet kulturali internazzjonali huwa meħtieġ approċċ strateġiku li jimxi pass pass segwit minn azzjonijiet konkreti għall-implimentazzjoni tiegħu. Approċċ ta' dan it-tip għandu jkun jinvolvi perspettiva minn isfel għal fuq, ihegġeġ kuntatti diretti bejn in-nies u jippromwovi d-dialogu interkulturali. Jeħtieġ tiġi żgurata komplementarjetà shiha mal-azzjonijiet tal-Istati Membri u l-azzjonijiet imwettqa mill-Kunsill tal-Ewropa u l-UNESCO.

III. IMPLIMENTAZZJONI

Il-Kunsill jistieden lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex jaħdmu flimkien fir-rigward tal-prijoritajiet tal-Pjan ta' Hidma għall-Kultura li huwa implimentat permezz ta' agenda kontinwa dinamika kif imniżżel fil-Kapitolu IV u fl-Anness A. Il-Pjan ta' Hidma għall-Kultura jeħtieġ monitoraġġ mill-Presidenza tal-Kunsill u, jekk ikun meħtieġ, jista' jiġi aġġustat mill-Kunsill fid-dawl tar-riżultati miksuba u/jew l-iżviluppi ta' politika fil-livell Ewropew.

Is-sugġetti f'kull qasam ta' prijorità huma indirizzati f'diversi stadji, bl-applikazzjoni tal-metodi ta' hidma adatti. Kull stadju huwa implimentat jew mill-Kummissjoni, mill-Kunsill jew mill-Presidenza tal-Kunsill jew minn Stat Membru interessat ieħor.

Il-metodi ta' hidma li ġejjin, fost oħrajn, jistgħu jiġu applikati: il-Metodu Miftuh ta' Koordinazzjoni (MMK), gruppi ta' esperti mmexxija mill-Kummissjoni jew ad hoc, attivitajiet ta' taġlim bejn il-pari, studji, konferenzi, seminars ta' rendikont, il-Forum Kulturali Ewropew, djalogu mas-soċjetà ċivili, proġetti pilota, inizjattivi kongunti ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, konklużjonijiet tal-Kunsill u laqgħat informali tal-uffiċjali mill-Ministeri għall-Kultura u, jekk ikun il-każ, minn ministeri oħra.

Il-prinċipji relatati mas-shubija u l-funzjonament ta' gruppi tal-MMK jinsabu fl-Anness B.

L-Istati Membri u l-Kummissjoni huma mhegga jxerrdu sew ir-riżultati tal-Pjan ta' Hidma għall-Kultura u li jikkunsidrawhom, fejn ikun il-każ, fl-iżvilupp ta' politiki fil-livell Ewropew u dak nazzjonali.

IV. AZZJONIJIET

Fir-rigward tal-prijoritajiet u l-metodi ta' hidma kif deskritt fil-Kapitoli II u III ser jitwettqu l-azzjonijiet li ġejjin.

A. Sostenibbiltà fil-wirt kulturali

Suġġett:

Governanza partecipattiva

Metodi ta' hidma:

Attività ta' tagħlim bejn il-pari segwita b'konferenza ospitata mill-Kummissjoni

Raġuni fundamentali:

Il-governanza partecipattiva hija approċċ li jiffoka fuq in-nies u li jhares 'il quddiem u li jintroduci bidla reali f'kif jiġi ġestit u apprezzat il-wirt kulturali. Bħala segwitu għall-grupp tal-MMK "Governanza partecipattiva tal-wirt kulturali" (2016/17) u s-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali 2018 l-esperti ser jiskambjaw l-aħjar prattika permezz ta' tagħlim bejn il-pari u jiddiskutu kif jiġu appoggati proċessi partecipattivi. Fir-rigward tal-"Konvenzjoni dwar il-Valur tal-Wirt Kulturali għas-Socjetà (Konvenzjoni Faro)" l-għarfien espert tal-Kunsill tal-Ewropa għandu jiġu kkunsidrat.

Riżultati mmirati:

L-attivitajiet ser iżidu n-netwerking u t-trasferiment tal-għarfien fil-qasam u, fil-perijodu fit-tul, ser jgħinu biex titrawwem governanza partecipattiva tal-wirt kulturali.

Suġġett:

Adattament għat-tibdil fil-klima

Metodi ta' hidma:

Il-grupp MMK, inkluż eżercizzju ta' mmappjar

Raġuni fundamentali:

Fir-rigward ta' "Il-Ftehim ta' Pariġi" (2015) u l-Għan ta' Żvilupp Sostenibbli Nru 13 tan-NU dwar l-azzjoni klimatika, l-esperti ser jidentifikaw u jiskambjaw l-aħjar prattiki u miżuri innovattivi għall-ambjent storiku fir-rigward tat-tibdil fil-klima. L-informazzjoni mill-proġetti xjentifiċi ta' Orizzont 2020 ser jiġu kondiviżi u ser isir inventarju tal-attivitajiet tal-UE, inkluż l-"Istudju dwar is-salvagwardja tal-wirt mid-diżastri" (2018). Għandha tinghata attenzjoni speċifika lill-effiċjenza enerġetika ta' bini storiku, lit-tfassil u t-trasformazzjoni tal-pajsagg kulturali u s-sigurtà tal-wirt f'ċirkustanzi klimatiċi estremi.

Riżultati mmirati:

L-iskambju ser iwassal għal sensibilizzazzjoni u bini tal-kapaċità tal-esperti tal-wirt nazzjonali dwar is-sostenibbiltà tal-wirt kulturali. Ir-rakkomandazzjonijiet tagħhom ser jikkontribwixxu għal diskussjonijiet u ppjanar ta' miżuri ta' rispons għat-tibdil fil-klima fil-livell Ewropew u dak nazzjonali.

Suġġett:

Prinċipji ta' kwalità għal interventi fil-qasam tal-wirt kulturali

Metodi ta' hidma:

Sessjoni ta' hidma tal-Presidenza u attività ta' taġħlim bejn il-pari, u segwitu xieraq

Raġuni fundamentali:

Bħala segwitu għas-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali 2018 u l-grupp tal-MMK "Hiliet, taħriġ u trasferiment ta' għarfien: professjonijiet tradizzjonali u emergenti fil-patrimonju" (2017/2018), l-esperti ser jiskambjaw eżempji prattiċi ta' interventi fil-qasam tal-patrimonju permezz ta' fondi tal-UE. Peress li l-kwistjonijiet ta' rikostruzzjoni u ta' awtentiċità mhumiex dejjem indirizzati sew, huwa importanti li jkun żgurat li d-deċiżjonijiet dwar kwalunkwe tibdil fl-ambjent storiku jkunu bbażati fuq valutazzjoni tajba tal-konsegwenzi u fuq intendiment tajjeb tal-valur tal-patrimonju.

Riżultati mmirati:

L-għan huwa li jkunu żviluppatti linji gwida li jirregolaw il-ġenerazzjoni li jmiss ta' fondi tal-UE, filwaqt li jiġu żgurati prinċipji ta' kwalità għall-konservazzjoni u s-salvagwardja fil-qasam tal-patrimonju. L-esperti ser jipprovdu analiżi komprensiva u rakkomandazzjonijiet dwar il-prinċipji ta' kwalità li għandhom jiġu applikati fl-interventi kollha li jaffettwaw l-ambjent storiku.

Suġġett:

Finanzjament alternattiv għall-wirt kulturali

Metodi ta' hidma:

Sessjonijiet ta' hidma ospitati mill-Kummissjoni

Raġuni fundamentali:

Minhabba l-pressjoni qawwija fuq il-baġits pubbliċi ddedikati għall-wirt kulturali, qed jiġu żviluppatti sorsi ta' finanzjament alternattivi, li jvarjaw minn shubiji bejn is-settur pubbliku u dak privat sal-involviment fl'otteriji u kreditu ta' taxxa għal donazzjonijiet. Ir-rwol tal-fondazzjonijiet ser jiġi wkoll eżaminat f'dan il-kuntest.

Riżultati mmirati:

L-għan huwa li jiġu identifikati sorsi godda ta' finanzjament għall-wirt kulturali u l-aħjar prattiki trasferibbli sabiex tkun promossa s-sostenibbiltà ekonomika tiegħu.

B. Koeżjoni u benesseri**Suġġett:**

Koeżjoni soċjali

Metodi ta' hidma:

Grupp tal-MMK segwit minn konferenza tal-Presidenza

Raġuni fundamentali:

Wara l-analiżi tar-rapport tal-grupp tal-MMK dwar "Trawwim tal-kontribut tal-kultura għall-inklużjoni soċjali" (2017/18), grupp tal-MMK ta' segwitu ser jingħata mandat ġdid biex jesplora suġġetti speċifiċi ta' interess partikolari b'reqqa akbar, bħall-htieġa li l-kultura tiġi inkluża bħala kwistjoni trasversali fil-qasam tal-politika soċjali, il-politika tas-saħħa u l-iżvilupp lokali, fost l-oħrajn. Sussegwentement ser tiġi organizzata konferenza biex jitqassmu r-riżultati miksuba u t-taġħlim meħud. Jekk ikun meħtieġ wara għandhom jiġu diskussi passi ulterjuri.

Riżultati mmirati:

L-għan huwa li jiġu identifikati l-aħjar prattiki ta' kooperazzjoni transettoralji, li għandhom impatt soċjali u ekonomiku rilevanti. Possibiltajiet ta' finanzjament taħt il-Programm Ewropa Kreattiva u programmi tal-UE rilevanti oħra ser jiġu esplorati.

Suġġett:

Arkitettura u ambjent mibni ta' kwalità għolja għal kulhadd

Metodi ta' hidma:

Grupp tal-MMK segwit minn konferenza ospitata mill-Awstrija u konklużjonijiet possibbli tal-Kunsill

Raġuni fundamentali:

Kif imfakkar minn "Id-Dikjarazzjoni ta' Davos 2018: Lejn Baukultur ta' kwalità għolja għall-Ewropa", il-kultura għandha rwol ċentrali fl-ambjent imsawwar mill-bnedmin (li jinkludi l-arkitettura, il-patrimonju, l-ispazju pubbliku u l-pajsaġġ). Proċessi innovattivi u inklużivi biex ikun hemm u tiġi ppreservata arkitettura ta' kwalità huma meħtieġa għall-iżvilupp ta' approċċ integrat li jikkontribwixxi għall-benessri taċ-ċittadini kollha. L-enfasi ser tkun fuq l-arkitettura bħala dixxiplina li tinkludi l-bilanċ tajjeb bejn l-aspetti kulturali, soċjali, ekonomiċi, ambjentali u tekniċi għall-gid komuni. Ser ikunu analizzati mudelli ta' governanza multidixxiplinari u parteċipatorja li jikkontribwixxu għall-inklużjoni soċjali u l-iżvilupp tal-vicinati.

Riżultati mmirati:

L-iskambju ta' esperjenzi u stejjer ta' suċċess ser jgħin biex tiġi identifikata l-aqwa prassi. Jistgħu jiġu stabbiliti sinerġiji mal-Fondi Strutturali, l-Aġenda Urbana tal-UE u s-Shubija l-għdida tagħha dwar il-Kultura u l-Wirt Kulturali kif ukoll l-Aġenda 2030 tan-NU u l-proġett tal-OECD dwar produttività reġjonali u benessri mmexxija mill-kultura.

Suġġett:

Nifhmu l-udjenzi diġitali

Metodi ta' hidma:

Grupp ta' esperti mmexxi mill-Kummissjoni

Raġuni fundamentali:

It-teknoloġiji diġitali jipprovdu opportunità għal organizzazzjonijiet kulturali biex jiżviluppaw relazzjonijiet interattivi ma' udjenzi differenti. Sabiex jiehdu vantaġġ minn dawn l-opportunitajiet, l-organizzazzjonijiet għandhom jifhmu aħjar l-udjenzi diġitali tagħhom. Bħala segwitu għall-grupp tal-MMK (2015/16) u l-"Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-promozzjoni tal-aċċess għall-kultura permezz ta' mezzi diġitali b'attenzjoni fuq l-iżvilupp tal-udjenza" (2017), grupp ta' esperti mmexxi mill-Kummissjoni ser jeżamina għodod innovattivi u jiżviluppa linji gwida għall-għbir u l-ġestjoni ta' data dwar l-udjenzi diġitali.

Riżultati mmirati:

Il-linji gwida volontarji għandhom iservu bħala sors ta' ispirazzjoni għal organizzazzjonijiet kulturali u jgħinuhom jadattaw għall-ambjent diġitali li dejjem jinbidel. B'aktar servizzi orjentati lejn l-utent, l-organizzazzjonijiet ser japprofondixxu r-relazzjonijiet mal-udjenzi attwali tagħhom u jilhqqu oħrajn godda.

Suġġett:

Ġenerazzjoni żagħżuġha kreattiva

Metodi ta' hidma:

Konferenza tal-presidenza u konklużjonijiet possibbli tal-Kunsill, is-segwitu ser jiġi diskuss

Raġuni fundamentali:

Minn età bikrija, kemm il-kultura u l-edukazzjoni jippromwovu l-iżvilupp ta' hilet kreattivi u ħsieb kritiku. Id-diġitalizzazzjoni ssawwar mudelli godda ta' aċċess għall-kultura, reinterpretazzjoni personali u awtoespressjoni, li tqanqal interess kbir fost iż-żgħażaġh u timpenjahom bħala udjenzi attivi. Hemm hteġġa dejjem tikber li jkun hemm approċċ aktar strateġiku relatat mal-parteeipazzjoni taż-żgħażaġh fil-kultura, sabiex irawmu l-kreattività tagħhom u jiżviluppaw hilet li huma importanti għall-impjegabbiltà futura, iċ-ċittadinanza attiva u l-inklużjoni soċjali tagħhom.

Riżultati mmirati:

Ir-rakkomandazzjonijiet ta' politika ser jimmiraw lejn it-trawwim tal-kreattività taż-żgħażaġh u l-potenzjal ta' innovazzjoni tagħhom fl-era diġitali.

Suġġett:

Ċittadinanza, valuri u demokrazija

Metodi ta' hidma:

Konferenza tal-Presidenza segwita minn studju

Raġuni fundamentali:

Il-partecipazzjoni fl-arti u l-kultura tippromwovi ċittadinanza attiva, rieda, kurżità u hsieb kritiku u b'hekk twassal għal tishih fid-demokrazija. Studju ser jeżamina l-impatt tal-kultura dwar dawn l-aspetti u jiġbor eżempji. Kooperazzjoni mal-Kunsill tal-Ewropa għandha tiġi prevista u l-applikabbiltà tal-“Qafas ta' Indikaturi dwar il-Kultura u d-Demokrazija” tagħha fil-kontest tal-UE għandha tiġi eżaminata.

Riżultati mmirati:

L-istudju ser jikkontribwixxi għal miżuri ta' politika bbażati fuq l-evidenza u jqajjem sensibilizzazzjoni dwar l-importanza tal-kultura għas-soċjetà u d-demokrazija.

C. Ekosistema li tappoġġa lill-artisti, il-professionisti kulturali u kreattivi u l-kontenut Ewropew**Suġġett:**

Status u kondizzjonijiet ta' hidma ta' artisti u professionisti kulturali u kreattivi

Metodi ta' hidma:

Studju segwit minn grupp tal-MMK

Raġuni fundamentali:

L-istudju għandu jespjora l-mogħdijiet tal-karriera inkluż l-intraprenditorija, in-natura tad-dhul, l-influwenza tas-suq, l-aċċess għall-finanzi, is-sigurtà soċjali u l-mobbiltà transfruntiera. Bħala segwitu, grupp tal-MMK għandu janalizza r-riżultati, jiskambja l-aqwa prassi fl-Istati Membri u jiżviluppa rakkomandazzjonijiet ta' politika.

Riżultati mmirati:

L-għan huwa li jitjieb l-għarfien tal-kondizzjonijiet tax-xogħol ta' artisti u professionisti kulturali u kreattivi fl-Ewropa u li jinkiseb parir ta' politika biex jissawwar ambjent favorevoli.

Suġġett:

Libertà artistika

Metodi ta' hidma:

Sessjoni ta' hidma ospitata mill-Kummissjoni, segwita minn konferenza possibbli flimkien ma' aġenziji rilevanti ohra tal-UE u organizzazzjonijiet internazzjonali

Raġuni fundamentali:

Skont il-“Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE” u l-“Konvenzjoni tal-UNESCO dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjonijiet Kulturali”, il-libertà artistika hija ċentrali għal soċjetajiet demokratiċi. L-arti tista' tgħin biex jinghelbu ostakli marbuta mar-razza, ir-reliġjon, is-sess, l-età, in-nazzjonalità, il-kultura u l-identità billi tippovdi kontrodiskors u billi tikkontesta narrattivi u perspettivi privileġġjati. L-iżviluppi u l-isfidi għal-libertà artistika ser jiġu diskussi.

Riżultati mmirati:

L-għan huwa li jiġu diskussi esperjenzi speċifiċi dwar din il-kwistjoni sabiex titqajjem kuxjenza dwar ir-rilevanza tagħha.

Suġġett:

Koproduzzjonijiet fis-settur awdjoviziv

Metodi ta' hidma:

Konferenza tal-presidenza u konkluzjonijiet possibbli tal-Kunsill segwit minn grupp tal-MMK

Raġuni fundamentali:

Skont l-Osservatorju Awdjoviziv Ewropew, il-koproduzzjonijiet Ewropej jiġġeneraw tliet darbiet in-numru ta' ammissjonijiet meta mqabbla ma' films nazzjonali. Il-koproduzzjonijiet jghinu lill-industrija Ewropea biex tespandi billi jsaħhu l-pożizzjoni tagħha fl-Ewropea u fi swieq internazzjonali ewlenin. Il-fondi nazzjonali u l-programmi Ewropej (bħal Ewropea Kreattiva MEDIA u EURIMAGES) qed jiddedikaw dejjem aktar attenzjoni lill-potenzjal ta' koproduzzjonijiet, kemm għal feature films kif ukoll għal produzzjonijiet televiżivi, inkluż koproduzzjonijiet bilaterali u kożvilupp bejn il-pajjiżi Ewropej, u koproduzzjoni ma' pajjiżi mhux Ewropej. Dan il-potenzjal għandu jiġi esplorat ukoll fir-rigward tal-iżvilupp ta' udjenzi differenti.

Riżultati mmirati:

Sabiex jiġu stimolati l-koproduzzjonijiet, ser jiġu żviluppati rakkomandazzjonijiet ta' politika u incentivi għall-koproduzzjonijiet f'oqfsa legali u skemi ta' appoġġ għas-settur awdjoviziv.

Suġġett:

Diversità u kompetittività tas-settur tal-mużika

Metodi ta' hidma:

Konferenzi tal-Presidenza, laqgħat ta' hidma ospitati mill-Kummissjoni u konkluzjonijiet possibbli tal-Kunsill

Raġuni fundamentali:

Il-bidla għad-digitali, b'mod partikolari tal-istreaming tal-mużika, u l-kompetizzjoni akbar mill-atturi globali wasslu għal bidliet fundamentali fil-mod kif il-mużika tiġi maħluqa, prodotta, trażmessa, distribwita, ikkonsmata u msarrfa fi flus. Abbażi ta' attivitajiet imwettqa fil-kuntest ta' "Il-Mużika Ċċaqlaq l-Ewropa", l-esperti ser ikollhom skambju ta' informazzjoni dwar politiki pubbliċi biex jippromwovu l-mobbiltà tal-artisti u ċ-ċirkolazzjoni ta' repertorju lokali fl-Ewropa u lil hinn minnha.

Riżultati mmirati:

L-għan huwa li jiġu identifikati l-aqwa prattiki li jistgħu jiġu trasferiti u li jiġu diskussi miżuri ta' politika adatti fil-livell Ewropew u f'dak nazzjonali.

Suġġett:

Multilingwiżmu u traduzzjoni

Metodi ta' hidma:

Grupp tal-MMK segwit minn konferenza tal-Presidenza

Raġuni fundamentali:

Fambjent multilingwi, it-traduzzjoni hija fundamentali biex jiġi permess aċċess usa' għall-kontenut Ewropew. Sabiex jinbena fuq id-diversità lingwistika tal-Ewropa bħala assi u biex tiġi promossa ċirkolazzjoni aħjar ta' xogħlijiet Ewropej, ser jiġu vvalutati l-mekkaniżmi ta' appoġġ eżistenti għat-traduzzjoni fil-livell nazzjonali u f'dak Ewropew. Peress li d-digitalizzazzjoni għandha impatt kbir fuq id-diversità lingwistika u fuq il-professjonijiet tat-traduzzjoni, il-htigijiet tagħhom f'dan il-qasam ser jiġu indirizzati wkoll.

Riżultati mmirati:

L-esperti ser jiskambjaw l-aħjar prattiki dwar l-appoġġ għat-traduzzjoni fis-settur tal-kotba u l-pubblikazzjoni, kif ukoll f'setturi kulturali u kreattivi oħrajn, u jirrakkomandaw miżuri konkreti taħt il-Programm Ewropa Kreattiva biex jippromwovu d-diversità lingwistika u ċ-ċirkolazzjoni ta' xogħlijiet.

Suġġett:

Finanzjament u innovazzjoni

Metodi ta' hidma:

Laqgħa informali tal-Ministri għall-Kultura segwita minn seminars ta' rendikont organizzati mill-Kummissjoni

Raġuni fundamentali:

Wara l-gruppi tal-MKK "Aċċess għal finanzjament għas-settur kulturali u dak kreattiv" (2014/15) u l-"Iżvilupp tal-potenzjal intraprenditorjali u ta' innovazzjoni tas-settur kulturali u dak kreattiv" (2016/17) kif ukoll il-"Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar kollegamenti kulturali u kreattivi biex jiġu stimulati l-innovazzjoni, is-sostenibbiltà ekonomika u l-inkluzjoni soċjali" (2015), jehtieg li jsir eżerċizzju ta' rendikont biex tiġi vvalutata l-implimentazzjoni ta' dawk ir-rakkomandazzjonijiet.

Riżultati mmirati:

L-esperti ser janalizzaw dak li għe implimentat s'issa u jiddiskutu miżuri għall-hidma futura fil-livell Ewropew.

D. Ugwaljanza bejn is-sessi**Suġġett:**

L-ugwaljanza bejn is-sessi fis-settur kulturali u dak kreattiv

Metodi ta' hidma:

Immappjar u grupp tal-MMK segwiti minn konklużjonijiet possibbli tal-Kunsill

Raġuni fundamentali:

Immappjar mill-Kummissjoni ser jeżamina s-sitwazzjoni ta' artisti u professjonisti kulturali nisa (p.eż. il-ġlieda kontra l-isterjotipi u l-fastidju sesswali, l-aċċess għar-riżorsi, ir-rappreżentazzjoni fpożizzjonijiet ta' tehid ta' deċiżjonijiet, il-paga). B'mod parallel, l-Istati Membri ser jiskambjaw l-informazzjoni dwar iċ-ċirkostanzi nazzjonali u l-aqwa Prattika. Il-grupp tal-MKK ser jidentifika l-ostakli ewlenin u ser jissuġġerixxi sett ta' azzjonijiet konkreti. Bħala pass li jmiss, il-Kunsill jista' jadotta konklużjonijiet li jiffukaw fuq objettivi u azzjonijiet magħżula.

Riżultati mmirati:

L-għan hu li jinholoq għarfien dwar l-ugwaljanza bejn is-sessi fis-setturi kulturali u kreattivi fil-livell politiku, amministrattiv u Prattiku u li jkun proposti miżuri konkreti taht il-Programm Ewropa Kreattiva.

E. Relazzjonijiet kulturali internazzjonali**Suġġett:**

Approċċ strateġiku għar-relazzjonijiet kulturali internazzjonali tal-UE

Metodi ta' hidma:

Laqgħat tal-Kumitat tal-Affarijiet Kulturali (CAC) u/jew fora oħra xierqa bil-partecipazzjoni tas-SEAE u uffiċjali mill-Ministeri għall-Affarijiet Barranin u ministeri rilevanti oħrajn, laqgħat ta' esperti u konferenza tal-Presidenza.

Raġuni fundamentali:

Filwaqt li titmexxa 'l quddiem il-hidma tal-Grupp tal-Hbieb tal-Presidenza (2017/18) dwar l-istess suġġett, il-Kunsill ser jiġi mistieden jirreaġixxi għall-Komunikazzjoni Kongunta tal-Kummissjoni u tas-SEAE "Lejn strateġija tal-UE għal relazzjonijiet kulturali internazzjonali" (2016), billi jiġu identifikati l-prinċipji, l-objettivi u l-prioritajiet strateġiċi komuni tal-approċċ tal-UE, jiġu ċċarati r-rwoli tal-atturi involuti u proposti oqsma fejn azzjoni kongunta fil-livell tal-Unjoni Ewropea hija l-aktar rilevanti.

Riżultati mmirati:

B'kont mehud tan-natura orizzontali ta' dan il-kompitu, l-għan huwa li jgħaqqad flimkien esperti minn setturi differenti (eż. il-kultura, l-affarijiet barranin, l-edukazzjoni, il-migrazzjoni, il-kooperazzjoni għall-iżvilupp, id-dwana u l-politiki tal-intrapriża) biex jiżviluppaw approċċ strateġiku tal-UE għar-relazzjonijiet kulturali internazzjonali, segwit minn azzjonijiet konkreti għall-implimentazzjoni tagħha.

Skeda ta' żmien indikattiva tal-Pjan ta' Hidma għall-Kultura 2019-2022

Prijorità	Suġġetti	2019		2020		2021		2022	
		L-ewwel nofs	It-tieni nofs	L-ewwel nofs	It-tieni nofs	L-ewwel nofs	It-tieni nofs	L-ewwel nofs	It-tieni nofs
A. Sostenibbiltà fil-wirt kulturali	Governanza parteċipattiva	tagħlim bejn il-pari		konferenza					
	Adattament għat-tibdil fil-klima					Grupp tal-MMK			
	Prinċipji ta' kwalità	sessjoni ta' hidma tal-PRES	tagħlim bejn il-pari						
	Finanzjament alternattiv			sessjoni ta' hidma		sessjoni ta' hidma			
B. Koeżjoni u benesseri	Koeżjoni soċjali	eżami. tar-rapport tal-MMK tal-2017/18	Grupp tal-MMK			eżami. tar-rapport tal-MMK, konferenza tal-PRES			
	Arkitettura u ambjent mibni ta' kwalità għolja			konferenza		tal-grupp tal-MMK	poss. Konkluzjonijiet tal-Kunsill		
	Nifhmu l-udjenzi diġitali					Grupp ta' esperti mmexxi mill-Kummissjoni		eżami tar-rapport tal-esperti	
	Ġenerazzjoni żagħżuġha kreattiva	konferenza tal-PRES, poss. Konkluzjonijiet tal-Kunsill							
	Ċittadinanza, valuri u demokrazija		konferenza tal-PRES		studju				

Prijorità	Suggetti	2019		2020		2021		2022		
		L-ewwel nofs	It-tieni nofs	L-ewwel nofs	It-tieni nofs	L-ewwel nofs	It-tieni nofs	L-ewwel nofs	It-tieni nofs	
C. Ekosistema li tappoġġa lill-artisti, il-professionisti kulturali u kreattivi u l-kontenut Ewropew	Status u kondizzjonijiet ta' ħidma tal-artisti		studju				Grupp tal-MMK			
	Libertà artistika			sessjoni ta' ħidma		konferenza poss.				
	Koproduzzjonijiet awdjoviżivi	konferenza tal-PRES, poss. Konkluzjonijiet tal-Kunsill	Grupp tal-MMK				eżami. tar-rapport tal-MMK			
	Mużika	konferenza tal-PRES		sessjoni ta' ħidma	sessjoni ta' ħidma	konferenza tal-PRES, poss. Konkluzjonijiet tal-Kunsill				
	Multilingwiżmu u traduzzjoni			Grupp tal-MMK			eżami. tar-rapport tal-MMK	konferenza tal-PRES		
	Finanzjament u innovazzjoni	Laqgħa informali tal-Ministri għall-Kultura	seminar ta' eżami		seminar ta' eżami					
D. Ugwaljanza bejn is-sessi	Ugwaljanza bejn is-sessi	immappjar u grupp tal-MMK			eżami. tar-rapport tal-MMK, poss. Konkluzjonijiet tal-Kunsill					
E. Relazzjonijiet kulturali internazzjonali	Approċċ strateġiku		adozzjoni tal-approċċ strateġiku				konferenza tal-PRES			

*Annex B***Prinċipji relatati mal-gruppi tal-MMK stabbiliti mill-Istati Membri fil-qafas tal-Pjan ta' Hidma għall-Kultura 2019-2022****Shubija**

- Il-partecipazzjoni tal-Istati Membri fil-hidma tal-gruppi tal-MMK hija volontarja u l-Istati Membri jistgħu jingħaqdu ma' dawn il-gruppi fi kwalunkwe hin.
- L-Istati Membri interessati fil-partecipazzjoni ser jaħtru esperti bhala membru ta' grupp tal-MMK. L-Istati Membri ser jiżguraw li l-esperti maħtura jkollhom esperjenza Prattika fil-qasam rilevanti fil-livell nazzjonali. L-esperti maħtura jimpenjaw ruħhom għal komunikazzjoni effettiva mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Il-Kummissjoni ser tikkordina l-eżerċizzju tal-hatra.
- Kull grupp tal-MMK jista' jiddeċiedi li jistieden esperti indipendenti, rappreżentanti tas-soċjetà ċivili u rappreżentanti ta' pajjiżi terzi Ewropej biex jikkontribwixxu għall-hidma. Dawn il-partecipanti jistgħu jingħaqdu għall-perijodu ta' hidma kollu, bir-reqwizit li s-shubija tagħhom tiġi approvata unanimament mill-grupp tal-MMK.

Mandat

- Il-mandat ta' kull grupp tal-MMK ser jiġi ffinalizzat fil-Kumitat tal-Affarijiet Kulturali abbażi ta' abbozz ta' mandat propost mill-Kummissjoni f'konformità mal-Kapitolu IV.

Proċeduri ta' hidma

- Il-gruppi tal-MMK ser jikkoncentraw fuq il-kisba ta' riżultati konkreti u utli dwar is-sugġett mitlub.
- Kull grupp tal-MMK ser ihejji l-iskeda ta' hidma tiegħu skont dan il-Pjan ta' Hidma għall-Kultura.
- Kull grupp tal-MMK ser ikun responsabbli li jahtar il-president jew il-kopresidenti tiegħu fl-ewwel laqgħa tal-grupp tal-esperti.
- Il-Kummissjoni ser ttiprovdi kompetenza esperta u appoġġ logistiku għall-hidma tal-gruppi tal-MMK. Sa fejn hu possibbli, ser tappoġġa wkoll il-hidma tal-gruppi tal-MMK permezz ta' mezzi adatti oħra (inkluż laqgħa ta' tnedija u studji rilevanti għall-qasam ta' hidma tagħhom).
- B'appoġġ għall-iskambju tal-prattika tajba, jistgħu jsiru wkoll laqgħat tal-gruppi tal-MMK inkluż żjarat ta' studju fuq stedina ta' Stat Membru.

Rappurtar u informazzjoni

- Il-presidenti tal-gruppi tal-MMK ser jirrapportaw lill-Kumitat tal-Affarijiet Kulturali dwar il-progress u r-riżultati miksuba. Jekk adatt, il-Kumitat tal-Affarijiet Kulturali ser jipprovdi gwida ulterjuri lill-gruppi tal-MMK, sabiex jiġi żgurat li jinkiseb l-eżitu mixtieq fiż-żmien mixtieq.
- L-aġendi u l-minuti tal-laqgħat tal-gruppi tal-MMK ser ikunu disponibbli għall-Istati Membri kollha, irrispettivament mill-grad ta' partecipazzjoni tagħhom.
- Ir-rapporti finali tal-gruppi tal-MMK ser jiġu ppubblikati, u s-sommarji eżekuttivi għandhom jiġu tradotti mill-Kummissjoni bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE.

ANNEX II

Referenzi politiċi ewlenin ⁽¹⁾

- Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Agenda Ġdida Ewropea għall-Kultura tat-22 ta' Mejju 2018 (COM(2018) 267 final)
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar Pjan ta' Hidma għall-Kultura 2015-2018 (ĠU C 463, 23.12.2014, p. 4) u konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, li jemendaw il-Pjan ta' Hidma għall-Kultura (2015-2018) fir-rigward tal-prijorità dwar id-djalogu interkulturali (ĠU C 417, 15.12.2015, p. 44)
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2017 (EUCO 19/1/17 REV 1)
- Verżjoni konsolidata tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea b'attenzjoni speċjali għall-Artikoli 8, 10 u 167 TFUE (ĠU C 326, 26.10.2012, p. 13)
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar approċċ strateġiku tal-UE għal relazzjonijiet kulturali internazzjonali (ĠU C 189, 15.6.2017, p. 38)
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar kollegamenti kulturali u kreattivi biex jiġu stimulati l-innovazzjoni, is-sostenibbiltà ekonomika u l-inkluzjoni soċjali (ĠU C 172, 27.5.2015, p. 13)
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Governanza Kulturali (ĠU C 393, 19.12.2012, p. 8)
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-promozzjoni tal-aċċess għall-kultura permezz ta' mezzi diġitali b'enfasi fuq l-iżvilupp tal-udjenza (ĠU C 425, 12.12.2017, p. 4)
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-htieġa li l-wirt kulturali jitpoġġa fuq quddiem fil-politiki kollha tal-UE (ĠU C 196, 8.6.2018, p. 20)
- Kunsill tal-Ewropa, Rakkomandazzjoni tal-Kumitat tal-Ministri lill-Istati Membri dwar l-ugwaljanza bejn is-sessi fis-settur awdjoviziv (CM/Rec(2017)9)
- Dibattitu dwar l-edukazzjoni u l-kultura taħt l-Agenda tal-Mexxejja tas-17 ta' Novembru 2017 f'Gothenburg inkluż il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar it-tisħih tal-identità Ewropea permezz tal-Edukazzjoni u l-Kultura (COM(2017) 673 final)
- Deċiżjoni (UE) 2017/864 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2017 dwar Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali 2018, (ĠU L 131, 20.5.2017, p. 1)
- Komunikazzjoni Kongunta tal-Kummissjoni Ewropea u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna "Lejn strateġija tal-UE għal relazzjonijiet kulturali internazzjonali" (JOIN(2016) 29 final)
- Regolament (UE) Nru 1295/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Programm Ewropa Kreattiva (2014-2020) (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 221) u Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Programm Ewropa Kreattiva 2021-2027 (COM(2018) 366 final)
- Rapport mill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni u r-rilevanza tal-Pjan ta' Hidma għall-Kultura 2015-18
- Rapport mill-Grupp tal-Hbieb tal-Presidenza dwar ċerti elementi tal-approċċ strateġiku futur tal-UE għar-relazzjonijiet kulturali internazzjonali (9952/18)
- Id-Dikjarazzjoni ta' Ruma tal-25 ta' Marzu 2017
- Konvenzjoni tal-UNESCO dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjonijiet Kulturali (2005)
- UNESCO: Insawru/Insawru Mill-Ġdid il-Politiki Kulturali. Navvanzaw il-kreattività għall-iżvilupp. Rapport Globali dwar il-Konvenzjoni tal-2005 (2018)
- Ir-Riżoluzzjoni tan-NU "Nittrasformaw id-dinja tagħna: l-Agenda 2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli" (2015)

⁽¹⁾ Fordni alfabetiku

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-20 ta' Diċembru 2018

(2018/C 460/11)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1451	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5424
JPY	Yen Ġappuniż	127,94	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,9628
DKK	Krona Daniża	7,4672	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6884
GBP	Lira Sterlina	0,90335	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5678
SEK	Krona Żvediża	10,2530	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 284,69
CHF	Frank Żvizzeru	1,1331	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	16,2600
ISK	Krona İzlandiża	136,90	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,8864
NOK	Krona Norveġiża	9,8970	HRK	Kuna Kroata	7,4265
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 544,40
CZK	Krona Ċeka	25,760	MYR	Ringgit Malażjan	4,7879
HUF	Forint Ungeriz	321,83	PHP	Peso Filippin	60,816
PLN	Zloty Pollakk	4,2876	RUB	Rouble Russu	77,4949
RON	Leu Rumun	4,6573	THB	Baht Tajlandiż	37,410
TRY	Lira Turka	6,0319	BRL	Real Braziljan	4,4076
AUD	Dollaru Awstraljan	1,6050	MXN	Peso Messikan	22,7759
			INR	Rupi Indjan	79,9490

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Sommarju tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 460/12)

Deciżjonijiet li jagħtu awtorizzazzjoni

Ir-referenza tad-Deciżjoni ⁽¹⁾	Id-data tad-deciżjoni	L-isem tas-sustanza	Detentur tal-awtorizzazzjoni	Numri tal-awtorizzazzjoni	Użu awtorizzat	Id-data tal-iskadenza tal-perjodu ta' rieżami	Raġunijiet għad-Deciżjoni
C(2018) 8469	L-14 ta' Diċembru 2018	Bis(2-metossietil) etere (diglim) Nru tal-KE: 203-924-4 Nru tal-CAS 111-96-6	Maflon S.p.A, Via Don Ravizza, 24060 Castelli Caleppio, Bergamo, l-Italja	REACH/18/14/0	Użu bħala solvent trasportatur fil-formulazzjoni u l-applikazzjoni sussegwenti ta' sodju naftalide li jintuża bħala inċiżur għall-modifika tal-wiċċ tal-fluworopolimeri filwaqt li jikkonserva l-integrità strutturali tal-oġġett.	It-22 ta' Awissu 2029	Ir-riskju huwa kkontrollat tajjeb bi qbil mal-Artikolu 60(2) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006. Ma jeżistux alternattivi xierqa qabel id-data tat-terminazzjoni.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tinsab fis-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_mt.htm

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1

Sommarju tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 460/13)

Deciżjonijiet ta' għoti ta' awtorizzazzjoni

Referenza tad-Deciżjoni ⁽¹⁾	Id-data tad-Deciżjoni	Isem is-sustanza	Detentur tal-awtorizzazzjoni	Numru tal-awtorizzazzjoni	Użu awtorizzat	Data ta' skadenza tal-perjodu ta' rieżami	Raġunijiet għad-Deciżjoni
C(2018) 8490	L-14 ta' Diċembru 2018	1,2-dikloroetan Nru tal-KE 203-458-1, Numru tal-CAS 107-06-2	emp Biotech GmbH, Robert-Roessle-Str. 10, 13125, Berlin, Deutschland	REACH/18/20/0	Użu ta' 1,2-dikloroetan bħala solvent fil-manifattura ta' partiċelli polimeriċi għal proċessi ta' purifikazzjoni farmaċewtiċi u ta' riċerka	It-22 ta' Novembru 2029	Skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, il-benefiċċji soċjoekonomiċi huma iktar mir-riskju għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent li jirriżulta mill-użu tas-sustanza u ma hemm l-ebda sustanza jew teknoloġija alternattiva adattata li jista' juża l-applikant qabel id-data tat-terminazzjoni.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni hija disponibbli fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_mt

⁽¹⁾ ĠUL 396, 30.12.2006, p. 1.

Sommarju tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 460/14)

Deciżjonijiet ta' għoti ta' awtorizzazzjoni

Referenza tad-Deciżjoni ⁽¹⁾	Id-data tad-Deciżjoni	Isem is-sustanza	Detentur tal-awtorizzazzjoni	Numru tal-awtorizzazzjoni	Użu awtorizzat	Data ta' skadenza tal-perjodu ta' rieżami	Raġunijiet għad-Deciżjoni
C(2018) 8494	L-14 ta' Diċembru 2018	Triossidu tal-kromu Nru tal-KE 215-607-8, Numru tal-CAS 1333-82-0	Euro Cryospace France, 51-61 Route de Verneuil, 78133 Les Mureaux Cedex, France.	REACH/18/18/0	Użu tat-triossidu tal-kromu għat-tnejjija tas-superfiċe tat-tankijiet krijogeniċi tal-liga tal-aluminju li jintużaw fil-lanċjatur Ariane 5	fil- 21 ta' Settembru 2024.	Skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, il-benefiċċji soċjoekonomiċi huma iktar mir-riskju għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent li jirriżulta mit-tipi differenti ta' użu tas-sustanza u ma hemm l-ebda sustanza jew teknoloġija alternattiva adattata li jista' juża l-applikant qabel id-data tat-terminazzjoni.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni hija disponibbli fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_mt

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1

Sommarju tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 460/15)

Deciżjonijiet ta' għoti ta' awtorizzazzjoni

Referenza tad-Deciżjoni ⁽¹⁾	Id-data tad-Deciżjoni	Isem is-sustanza	Detentur tal-awtorizzazzjoni	Numru tal-awtorizzazzjoni	Użu awtorizzat	Data ta' skadenza tal-perjodu ta' riezami	Raġunijiet għad-Deciżjoni
C(2018) 8563	L-14 ta' Dicembru 2018	Triossidu tal-kromu Nru tal-KE 215-607-8, Numru tal-CAS 1333-82-0	FN Herstal S.A., Voie de Liège 33, 4040 Herstal, Belgique;	REACH/18/19/0	Użu industrijali tat-triossidu tal-kromu fil-kisi bil-kromu iebes ta' armi tan-nar militari ta' kalibru żgħir u medju, ta' kanen u ta' partijiet awżiljari soġġetti għal strapazz termali, mekkaniku u kimiku, sabiex jipprovdu karatteristiċi ta' ebusija, ta' resistenza għas-shana u ta' lqugh termali, kif ukoll karatteristiċi ta' rezistenza għall-korrużjoni, ta' aderenza u ta' frizzjoni baxxa.	fil-21 ta' Settembru 2029.	Skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, il-benefiċċji soċjoekonomiċi huma iktar mir-riskju għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent li jirrizulta mit-tipi differenti ta' użu tas-sustanza u ma hemm l-ebda sustanza jew teknoloġija alternattiva adattata li jista' juża l-applikant qabel id-data tat-terminazzjoni.
			Manroy Engineering LTD, Phoenix House Slade Green House, DA8 2HY, Erith, Kent, United Kingdom;	REACH/18/19/1	Użu industrijali tat-triossidu tal-kromu fil-kisi bil-kromu iebes ta' armi tan-nar ċivili, ta' kanen u ta' partijiet awżiljari soġġetti għal strapazz termali, mekkaniku u kimiku, sabiex jipprovdu koeffiċjent baxx tal-frizzjoni kif ukoll karatteristiċi ta' shana, ta' korrużjoni u ta' resistenza għat-tkagħbir bl-użu.	fil-21 ta' Settembru 2024.	
			FN Herstal S.A., Voie de Liège 33, 4040 Herstal, Belgique; Browning Viana Fabrica de Armas e Artigos de Desporto SA, Lugar de Morenos – Neiva – Apartado 2, 4901 906, Vila Nova de Anha, Portugal.	REACH/18/19/2 REACH/18/19/3			

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni hija disponibbli fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_mt

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1

Sommarju tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 460/16)

Deciżjonijiet li jagħtu awtorizzazzjoni

Ir-referenza tad-Deciżjoni ⁽¹⁾	Id-data tad-deciżjoni	L-isem tas-sustanza	Detentur tal-awtorizzazzjoni	Numri tal-awtorizzazzjoni	L-użi awtorizzati	Id-data tal-iskadenza tal-perjodu ta' rieżami	Raġunijiet għad-Deciżjoni
C(2018) 8564	L-14 ta' Diċembru 2018	triossidu tal-kromju Numru tal-KE: 215-607-8 Nru tal-CAS: 1333-82-0	Circuit Foil Lussemburgu SARL, Zone industrielle C. SALZBAACH, 9559 WILTZ, il-Lussemburgu	REACH/18/17/0	Użu industrijali għat-trattament ta' fojl tar-ram użata fil-produzzjoni ta' ċirkwiti stampati.	fil-21 ta' Settembru 2024.	Skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, il-benefiċċji soċjoekonomiċi jegħlbu r-riskju għas-saħħa tal-bniedem li jiġi mill-użu tas-sustanza u ma hemm ebda sustanza jew teknoloġija alternattiva xierqa li hija teknoloġikament jew ekonomikament fattibbli li jista' juża l-applikant qabel id-data tat-terminazzjoni.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tinsab fis-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_mt

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ppubblikata skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fil-Każ AT.40023 — Aċċess transfruntier għat-TV bi hlas

(2018/C 460/17)

1. Introduzzjoni

- (1) Skont l-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 ⁽¹⁾, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi – fil-każijiet fejn ikollha l-intenzjoni li tadotta deċiżjoni li tirrikjedi li każ ta' ksur jingieb fi tmiemu u l-partijiet ikkonċernati joffru impenji li jkunu jissodisfaw it-tħassib indikat lilhom mill-Kummissjoni fl-evalwazzjoni preliminari tagħha – li dawn l-impenji jsiru vinkolanti fuq l-imprizi. Deċiżjoni bhal din tista' tiġi adottata għal perjodu speċifiku u għandha tikkonkludi li ma jkunx hemmx aktar raġuni għall-azzjoni mil-Kummissjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 27(4) tal-istess Regolament, il-Kummissjoni għandha tippubblika sommarju konċiż tal-każ u l-kontenut prinċipali tal-impenji. Il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw il-kummenti tagħhom sal-limitu taż-żmien għal dan stabbilit mill-Kummissjoni.

2. Sommarju tal-Każ

- (3) Fit-23 ta' Lulju 2015, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet (“DO”) rigward, fost oħrajn, imġieba minn: (i) Universal Studios International B.V. u Comcast Corporation; (ii) CPT Holdings, Inc., Colgems Productions Limited u Sony Corporation (flimkien “Sony Pictures”); kif ukoll (iii) Warner Bros. International Television Distribution Inc., Warner Media LLC (qabel Time Warner Inc.), (flimkien “Warner Bros.”).
- (4) Fit-12 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjon ta' Ogġezzjonijiet supplimentari (“DOS”) indirizzata lil Universal Studios International B.V., Universal Studios Limited u Comcast Corporation (flimkien “NBCUniversal”), wara tibdil fl-istruttura korporattiva ta' NBCUniversal.
- (5) NBCUniversal, Sony Pictures u Warner Bros. minn issa huma msemmija b'mod individwali bhala “Studio li joffri impenn” u flimkien bhala “l-Istudios li joffru impenn”.
- (6) Id-DO u d-DOS jikkostitwixxu valutazzjonijiet preliminari skont it-tifsira tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.
- (7) Skont id-DO u d-DOS, kull wieħed mill-Istudios li joffru impenn daħal fi ftehim ta' liċenzjar max-xandar ta' televiżjoni bi hlas Sky UK Limited (dak li qabel kien British Sky Broadcasting Limited (“Sky”), bi klawżoli li:
 - jipprojbixxu jew jillimitaw lil Sky milli tagħmel disponibbli s-servizzi tat-televiżjoni bi hlas għall-konsumatur tagħha b'rispons għal talbiet mhux issolleċitati minn konsumaturi residenti jew li jinsabu fiż-Zona Ekonomika Ewropea (“iż-ŻEE”) iżda li ma jinsabux fir-Renju Unit u fl-Irlanda; kif ukoll
 - jobbligaw lil kull Studio li joffri impenn li jipprojbixxi jew jillimita ix-xandara ta' televiżjoni bi hlas li jinsabu fiż-ŻEE, iżda barra mir-Renju Unit u l-Irlanda, milli jagħmlu s-servizzi tat-televiżjoni bi hlas għall-konsumatur tagħhom disponibbli bhala rispons għal talbiet mhux issolleċitati minn konsumaturi residenti jew li jinsabu fir-Renju Unit u fl-Irlanda.
- (8) Issir referenza għaž-żewġ tipi ta' klawżoli bhala l-“Klawżoli Kkontestati”.
- (9) Id-DO u d-DOS jaslu għall-konkluzjoni preliminari li l-Klawżoli Kkontestati jikkostitwixxu ksur tal-Artikolu 101 tat-TFUE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (“il-Ftehim ŻEE”) minn kull wieħed mill-Istudios li joffru impenn minhabba li: (i) il-Klawżoli Kkontestati għandhom bhala l-għan tagħhom ir-restrizzjoni tal-kompetizzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 101(1) tat-TFUE u tal-Artikolu 53(1) tal-Ftehim taż-ŻEE; (ii) ma hemm l-ebda ċirkostanzi li huma fil-kuntest ekonomiku u ġuridiku tal-Klawżoli Kkontestati li jkunu jiġġustifikaw il-kosta-tazzjoni li dawn ma għandhomx it-tendenza li jistgħu jxekklu l-kompetizzjoni; kif ukoll (iii) il-Klawżoli Kkontestati ma tissodisfaw il-kundizzjonijiet għal eżenzjoni skont l-Artikolu 101(3) tat-TFUE u l-Artikolu 53(3) tal-Ftehim taż-ŻEE.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1). B'effett mill-1 ta' Diċembru 2009, l-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat tal-KE saru l-Artikoli 101 u 102 TFUE rispettivament. Iż-żewġ settijiet ta' dispożizzjonijiet huma essenzjalment identiċi. Għall-finijiet ta' din in-notifika, jinhtieg li r-referenzi għall-Artikoli 101 u 102 TFUE jinftehemu bhala referenzi għall-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat tal-KE fejn dan ikun applikabbli.

- (10) Id-DO tikkonċerna wkoll ftehimiet tal-liċenzja bejn, fuq naħa, Sky, u fuq in-naħa l-oħra, Paramount, Disney u Twentieth Century Fox, li fihom klawżoli li:
- jipprojbixxu jew jillimitaw lil Sky milli taġġmel disponibbli servizzi tat-televiżjoni bi hlas għall-konsumatur b'rispons għal talbiet mhux issolleċitati minn konsumaturi residenti jew li jinsabu fiż-ŻEE iżda li ma jinsabux fir-Renju Unit u fl-Irlanda; kif ukoll/jew li
 - jobbligaw lil Paramount, Disney u Twentieth Century Fox li jipprojbixxu jew jillimitaw ix-xandara ta' televiżjoni bi hlas li jinsabu fiż-ŻEE, iżda barra mir-Renju Unit u l-Irlanda, milli jagħmlu s-servizzi tat-televiżjoni bi hlas għall-konsumatur taġġhom disponibbli bhala rispons għal talbiet mhux issolleċitati minn konsumaturi residenti jew li jinsabu fir-Renju Unit u fl-Irlanda.
- (11) Fis-26 ta' Lulju 2016, il-Kummissjoni Ewropea adottat deċiżjoni skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 biex l-impjenji, offruti minn Paramount sabiex tissodisfa l-preokkupazzjonijiet espressi lilha mill-Kummissjoni fid-DO, isiru vinkolanti.
- (12) Fid-9 ta' Novembru 2018, il-Kummissjoni ppubblikat komunikazzjoni skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 li biha tistieden lil partijiet terzi interessati jissottomettu l-osservazzjonijiet taġġhom dwar l-impjenji offruti minn Disney sabiex ikunu ssodisfati l-preokkupazzjonijiet espressi lilha mill-Kummissjoni fid-DO.

3. Il-Kontenut Prinċipali tal-Impjenji Offruti

- (13) L-ebda wiehed mill-Istudios li joffri impenn ma jaqbel mal-preokkupazzjonijiet espressi fid-DO u fid-DOS. Madankollu, kull wiehed ofra impjenji skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, biex jindirizzaw il-preokkupazzjonijiet tal-Kummissjoni dwar il-kompetizzjoni. L-impjenji jikkoncernaw lill-Istudios li joffru impenn, lis-suċċessuri taġġhom u lil kull waħda mis-sussidjarji attwali u futuri taġġhom li fuqhom huma jeżerċitaw kontroll esklussiv pożittiv skont it-tifsira tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriži. L-elementi ewlenin tal-impjenji jkunu kif ġej:
- (a) Jenhtieg li l-ebda Studio li joffri impenn ma jidhol fxi Ftehim ta' Liċenzja ta' Output tat-Televiżjoni bi hlas⁽¹⁾, jew iġeddihha jew jestendiha, fir-rigward ta' xi territorju fiż-ŻEE, ma jintroduci (mill-ġdid) l-ebda "Obbligu tax-Xandar" u/jew "Obbligu tal-Istudjo". Dawn l-obbligi huma definiti, rispettivament, bhala:
- Il-Klawżoli Rilevanti⁽²⁾ jew il-klawżoli ekwivalenti sal-punt li jimpedixxu jew jillimitaw lil xi Xandar milli jirrispondi għal talbiet mhux issolleċitati minn konsumaturi residenti u li jinsabu fiż-ŻEE iżda li ma jinsabux fit-territorju liċenzjat ta' tali Xandar ("l-Obbligu tax-Xandar"); kif ukoll;
 - Il-Klawżoli Rilevanti jew il-klawżoli ekwivalenti sal-punt li jobbligaw Studio tal-films li jipprojbixxi jew jillimita lil Xandara li jinsabu fiż-ŻEE iżda barra mit-territorju liċenzjat ta' Xandar milli jirrispondi għal talbiet mhux issolleċitati minghand konsumaturi li jirrisjedu jew jinsabu fit-territorju liċenzjat ta' dan ix-Xandar (l-"Obbligu tal-Istudjo").

(¹) "Ftehim ta' Liċenzja ta' Output tat-Televiżjoni bi Hlas" huwa definit bhala ftehim bejn xi impriži li jillicenzja fuq bażi esklussiva lil xi Xandar (bhala r-riċevitur tal-liċenzja) il-produzzjoni totali futura tal-Istudio li joffri impenn ta' films definiti (u jista' jkun inkluż kontenut awdjoviziv ieħor) għal perjodu ta' żmien limitat li matulu x-Xandar jista' juri films fuq bażi ta' TV bi Hlas u, sa fejn ikun inkluż fil-liċenzja (jew liċenzja/i separata/i ma' dan ix-Xandar, fuq bażi ta' SVOD (għal servizz fuq domanda assoċjat, jekk ikun hemm, inkluż fl-abbonament tal-klijent għas-servizz rilevanti tat-TV bi Hlas imhaddem minn dan ix-Xandar, kumplimentari għal dak is-servizz ta' Televiżjoni bi Hlas).

(²) "Klawżoli Rilevanti" tfisser klawżoli fi Ftehimiet ta' Liċenzja ta' Output tat-Televiżjoni bi Hlas (anki jekk mhux inklużi fil-ftehim inkwistjoni fid-DO) li (i) fir-rigward tat-trażmissjonijiet bis-satellita, jistipulaw li (a) trażmissjoni inċidentali lil hinn mit-territorju liċenzjat ma titqiesx bhala ksur ta' kuntratt minn Xandar sakemm ix-Xandar ma jawtorizzax b'mod konxju r-riċezzjoni barra mit-territorju liċenzjat, u/jew (b) trażmissjoni inċidentali lil hinn mit-territorju stabbilit fit-territorju liċenzjat ma titqiesx bhala ksur ta' kuntratt mill-istudio sakemm l-istudio ma jkunx awtorizza d-disponibbiltà ta' apparat ta' dekodifikazzjoni ta' parti terza għar-riċeviment ta' kontenut fit-territorju liċenzjat; u (ii) fir-rigward tat-trażmissjoni bl-Internet, (a) jimponi obbligu fuq Xandar biex jimpedixxi t-tniżżil u/jew l-istreaming mhux awtorizzat ta' films (u, jekk inkluż, kontenut awdjoviziv ieħor) barra mit-territorju liċenzjat permezz ta' ġeo-filtrazzjoni u/jew teknoloġija ekwivalenti, u/jew (b) jistipula li t-trażmissjoni lil hinn mit-territorju stabbilit fit-territorju liċenzjat ta' Xandar mhuwix ksur ta' kuntratt mill-istudjo sakemm l-istudio ikun irrikjeda lil Xandara oħra biex jużaw il-ġeo-filtrazzjoni u/jew teknoloġija ekwivalenti.

(b) Jenhtieg li l-ebda Studio li joffri impenn ma:

- jfittex li jinforza jew jaghti bidu ghal procedimenti quddiem qorti jew tribunal għall-ksur ta' Obbligu tax-Xandar u/jew Obbligu tal-Istudjo, kif applikabbli, fi Ftehim ta' Liċenzja ta' Output tat-TV bi Hlas eżistenti; kif ukoll;
- jonora xi Obbligu tax-Xandar u/jew Obbligu tal-Istudjo, li jkun soġġett għalih skont xi Ftehim ta' Liċenzjar tal-Produzzjoni tat-TV bi hlas eżistenti.

(14) L-impenni ta' kull Studio li joffri impenn jkunu jkopru kemm servizzi lineari tat-televiżjoni bi hlas u, sa fejn dan ikun inkluż fil-liċenzja (jew liċenzja/i separata/i) ma' xi xandar, servizzi ta' abbonament fuq talba (video-on-demand) (għal xi servizz assoċjat fuq talba, jekk ikun hemm, inkluż fl-abbonament tal-klijent għas-servizz rilevanti ta' TV bi hlas li jithaddem minn dan ix-xandar, li jkun kumplimentari għal dak is-servizz ta' televiżjoni bi hlas).

(15) It-tul tal-impenni jkun ta' ħames snin mid-data li fiha kull Studio jirċievi notifika formali tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.

(16) Dawn l-impenni jinsabu ppubblikati kollha bl-Ingliż fuq is-sit web tal-Internet tad-Direttorat-Ġenerali għall-Kompetizzjoni, fuq:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. Stedina għall-Kummenti

(17) Wara li jsir l-ittestjar tas-suq, il-Kummissjoni beħsiebha tadotta deċiżjoni skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament Nru 1/2003 li fiha tagħmel vinkolanti l-impenni mnizzlin fil-qosor hawn fuq u ppubblikati fuq l-Internet fuq is-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni.

(18) Skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament Nru 1/2003, il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jissottomettu l-kummenti tagħhom dwar l-impenni proposti. Dawn il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-partijiet terzi interessati huma wkoll mistiedna jipprezentaw verżjoni mhux kunfidenzjali tal-kummenti tagħhom, li fiha kull informazzjoni li jiddikjaraw li hija sigriet kummerċjali u informazzjoni kunfidenzjali oħra għandha tithassar u tiġi ssostitwita kif xieraq b'sommarju mhux kunfidenzjali jew bil-kliem "sigrieti kummerċjali" jew "kunfidenzjali".

(19) Jinhtieg li r-risposti u l-kummenti preferibbilment ikunu motivati u li jipprezentaw il-fatti rilevanti. Jekk tidentifika problema f'xi parti mill-impenni proposti, il-Kummissjoni tistiednek ukoll biex tissuġġerixxi soluzzjoni possibbli.

(20) L-osservazzjonijiet jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bin-numru ta' referenza AT.40023 — Cross-border access to pay-TV jew fuq il-posta elettronika (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), bil-faks (32 22950128) kif ukoll bil-posta, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni ppubblikata skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fil-Każ AT.40023 — Aċċess transfruntier għat-TV bi hlas

(2018/C 460/18)

1. Introduzzjoni

- (1) Skont l-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 ⁽¹⁾, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi – fil-każijiet fejn ikollha l-intenzjoni li tadotta deċiżjoni li tirrikjedi li każ ta' ksur jingieb fi tmiemu u l-partijiet ikkonċernati joffru impenji li jkunu jissodisfaw it-tħassib indikat lilhom mill-Kummissjoni fl-evalwazzjoni preliminari tagħha – li dawn l-impenji jsiru vinkolanti fuq l-imprizi. Deċiżjoni bhal din tista' tiġi adottata għal perjodu speċifiku u għandha tikkonkludi li ma jkunx hemm aktar raġuni għall-azzjoni mil-Kummissjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 27(4) tal-istess Regolament, il-Kummissjoni għandha tippubblika sommarju konciz tal-każ u l-kontenut prinċipali tal-impenji. Il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw il-kummenti tagħhom sal-limitu taż-żmien għal dan stabbilit mill-Kummissjoni.

2. Sommarju tal-Każ

- (3) Fit-23 ta' Lulju 2015, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet ("DO") rigward, fost oħrajn, imġieba minn Sky UK Limited u Sky plc. (flimkien "Sky"). Id-DO tikkostitwixxi wkoll valutazzjoni preliminari skont it-tifsira tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.
- (4) Skont id-DO, Sky UK Limited dahlet fi ftehimiet tal-liċenzja ma': (i) Viacom Global (in-Netherlands) B.V. (li aktar tard amalgamat ma' Paramount Pictures International Limited); (ii) The Walt Disney Company Limited; (iii) Twentieth Century Fox Telecommunications International Inc.; (iv) Universal Studios International B.V. (li aktar tard assenjat il-ftehim tal-liċenzja lil Universal Studios Limited); (v) CPT Holdings, Inc. u Colgems Productions Limited; kif ukoll (vi) Warner Bros. International Television Distribution Inc.
- (5) Kull wiehed minn fost: (i) Paramount Pictures International Limited u l-kumpanija possedenti tagħha, Viacom Inc. (flimkien "Paramount"); (ii) The Walt Disney Company Limited u l-kumpanija possedenti tagħha, The Walt Disney Company (flimkien "Disney"); (iii) Twentieth Century Fox Telecommunications International Inc. u l-kumpanija possedenti tagħha, Twentieth Century Fox, Inc. (flimkien "Fox"); (iv) Universal Studios Limited, Universal Studios International B.V. u l-kumpanija possedenti tagħhom, Comcast Corporation (flimkien "NBCUniversal"); (v) CPT Holdings, Inc., Colgems Productions Limited u l-kumpanija possedenti tagħhom, Sony Corporation (flimkien "Sony"); kif ukoll (vi) Warner Bros. International Television Distribution Inc. u l-kumpanija possedenti tagħha, Warner Media LLC (qabel kienet Time Warner Inc.) (flimkien "Warner Bros.") minn issa 'il quddiem jissemmew bhala "Studio". Jissemmew ukoll minn issa, flimkien, bhala l-"Istudios".
- (6) Skont id-DO, Sky dahlet fi ftehimiet tal-liċenzja ma' kull wiehed mill-Istudios, liema ftehimiet fihom klawżoli li:
 - jipprojbixxu jew jillimitaw lil Sky milli tagħmel disponibbli s-servizzi tat-televiżjoni bi hlas għall-konsumatur tagħha b'rispons għal talbiet mhux issolleċitati minn konsumaturi residenti jew li jinsabu fiż-Żona Ekonomika Ewropea ("iż-ŻEE") iżda li ma jinsabux fir-Renju Unit u fl-Irlanda; kif ukoll/jew
 - jobbligaw lil xi Studio li jipprojbixxi jew jillimita x-xandara ta' televiżjoni bi hlas li jinsabu fiż-ŻEE, iżda barra mir-Renju Unit u fl-Irlanda, milli jagħmlu s-servizzi tat-televiżjoni bi hlas għall-konsumatur tagħhom disponibbli bhala rispons għal talbiet mhux issolleċitati minn konsumaturi residenti jew li jinsabu fir-Renju Unit u fl-Irlanda.
- (7) Issir referenza għaž-żewġ tipi ta' klawżoli bhala l-"Klawżoli Kontestati".
- (8) Id-DO tasal għall-konklużjoni preliminari li l-Klawżoli Kkontestati jikkostitwixxu ksur tal-Artikolu 101 tat-TFUE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE") minn Sky minhabba li:
 - (i) il-Klawżoli Kkontestati għandhom bhala l-għan tagħhom r-restrizzjoni tal-kompetizzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 101(1) tat-TFUE u tal-Artikolu 53(1) tal-Ftehim taż-ŻEE; (ii) ma hemm l-ebda ċirkostanzi li huma fil-kuntest ekonomiku u güridiku tal-Klawżoli Kkontestati li jkunu jiġġustifikaw il-kostatazzjoni li dawn ma jkunux jistgħu jxekklu l-kompetizzjoni; kif ukoll (iii) il-Klawżoli Kkontestati ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet għal eżenzjoni skont l-Artikolu 101(3) tat-TFUE u l-Artikolu 53(3) tal-Ftehim taż-ŻEE.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1). B'effett mill-1 ta' Diċembru 2009, l-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat tal-KE saru l-Artikoli 101 u 102 TFUE rispettivament. Iż-żewġ settijiet ta' dispozizzjonijiet huma essenzjalment identiċi. Għall-finijiet ta' din in-notifika, jinhtieg li r-referenzi għall-Artikoli 101 u 102 TFUE jinftehemu bhala referenzi għall-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat tal-KE fejn dan ikun applikabbli.

- (9) Fis-26 ta' Lulju 2016, il-Kummissjoni Ewropea adottat deċiżjoni skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 li biha l-impenji offruti minn Paramount sabiex din tissodisfa l-preokkupazzjonijiet espressi lilha mill-Kummissjoni fid-DO, isitu vinkolanti.
- (10) Fid-9 ta' Novembru 2018, il-Kummissjoni ppubblikat komunikazzjoni skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 li biha tistieden lil partijiet terzi interessati jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom dwar l-impenji offruti minn Disney sabiex ikunu ssodisfati l-preokkupazzjonijiet espressi lilha mill-Kummissjoni fid-DO.

3. Il-Kontenut Prinċipali tal-Impenji Offruti

- (11) Sky ma taqbilx mal-preokkupazzjonijiet espressi fid-DO. Madankollu hija offriet li taqmel impenji skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, biex jindirizzaw il-preokkupazzjonijiet tal-Kummissjoni dwar il-kompetizzjoni. L-impenji jikkoncernaw lil Sky, lis-suċċessuri tagħha u lil kull wahda mis-sussidjarji attwali u futuri tagħhom li fuqhom huwa jeżerċitaw kontroll esklużiv pożittiv skont it-tifsira tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriżi. L-elementi ewlenin tal-impenji jkunu kif ġej:

- (a) Jenhtieg li Sky ma tidhol fl-ebda Ftehim ta' Liċenzja ta' Output tat-Televiżjoni bi Hlas⁽¹⁾, jew iġġeddu jew testendih, fir-rigward ta' xi territorju fiż-ŻEE, ma tintroduci (mill-ġdid) l-ebda "Obbligu tax-Xandar" u/jew "Obbligu tal-Istudjo". Dawn l-obbligi huma definiti, rispettivament, bħala:

- Il-Klawżoli Rilevanti⁽²⁾ jew il-klawżoli ekwivalenti sal-punt li jimpedixxu jew jillimitaw lil Sky milli jirrispondu għal talbiet mhux issollecitati minn konsumaturi residenti u li jinsabu fiż-ŻEE iżda li ma jinsabux fit-territorju liċenzjat ta' Sky ("l-Obbligu tax-Xandar"); kif ukoll;
- Il-Klawżoli Rilevanti jew il-klawżoli ekwivalenti sal-punt li jobbligaw Studio li jipprobbixxi jew jillimita lil xi Xandar li jinsab fiż-ŻEE iżda barra mit-territorju liċenzjat ta' Xandar milli jirrispondu għal talbiet mhux issollecitati minghand konsumaturi li jirrisjedu jew jinsabu fit-territorju liċenzjat ta' dan ix-Xandar (l-"Obbligu tal-Istudjo").

- (b) Jenhtieg li Sky ma:

- tftitixx li tinforza jew tagħti bidu għal proċedimenti quddiem xi qorti jew tribunal għall-ksur ta' Obbligu tax-Xandar f'xi Ftehim ta' Liċenzja ta' Output tat-TV bi Hlas eżistenti; kif ukoll;
- tonorax xi Obbligu tax-Xandar li tkun soġġett għalih skont xi Ftehim ta' Liċenzjar tal-Produzzjoni tat-TV bi Hlas eżistenti.

- (12) L-impenji ta' Sky ikunu jkopru kemm servizzi lineari tat-televiżjoni bi Hlas u, sa fejn dan ikun inkluż fil-liċenzja (jew liċenzja/i separata/i) ma' xi Studio, servizzi ta' abbonament fuq talba (video-on-demand) (għal xi servizz assoċjat fuq talba, jekk ikun hemm, inkluż fl-abbonament tal-klijent għas-servizz rilevanti ta' TV bi Hlas li jithaddem minn Sky, li jkun kumplimentari għal dak is-servizz ta' televiżjoni bi Hlas).

(¹) "Ftehim ta' Liċenzja ta' Output tat-Televiżjoni bi Hlas" huwa definit bħala ftehim bejn xi impriża li jagħtu liċenzja fuq bażi esklużiva lil Sky (bħala r-riċevitur tal-liċenzja) il-produzzjoni totali futura lil xi Studio ta' films definiti (u dan jista' jinkludi kontenut awdjoviziv ieħor) għal perjodu ta' zmien limitat li matulu Sky tkun tista' turi l-films fuq bażi ta' TV bi Hlas u, sa fejn ikun inkluż fil-liċenzja (jew liċenzja/i separata/i) ma' Sky, fuq bażi ta' SVOD (għal xi servizz fuq domanda assoċjat, jekk ikun hemm, inkluż fl-abbonament tal-klijent għas-servizz rilevanti tat-TV bi Hlas imhaddem minn Sky, kumplimentari għal dak is-servizz ta' Televiżjoni bi Hlas).

(²) "Klawżoli Rilevanti" tfisser klawżoli fi Ftehimiet ta' Liċenzja ta' Output tat-Televiżjoni bi Hlas (anki jekk mhux inklużi fil-ftehimijiet inkwistjoni fid-DO) li (i) fir-rigward tat-trażmissjonijiet bis-satellita, jistipulaw li (a) trażmissjoni incidental li hinn mit-territorju liċenzjat ma titqiesx bħala ksur ta' kuntratt minn Sky, sakemm Sky ma tawtorizzax b'mod konxju r-riċezzjoni 'il barra mit-territorju liċenzjat, u/jew (b) trażmissjoni incidental li hinn mit-territorju stabbilit fit-territorju liċenzjat ma titqiesx bħala ksur ta' kuntratt minn xi Studio, sakemm l-istudio ma jkunx awtorizza d-disponibbiltà ta' apparat ta' dekodifikazzjoni ta' parti terza, neċessarju għar-riċezzjoni tal-kontenut fit-territorju liċenzjat; u (ii) fir-rigward tat-trażmissjoni bl-Internet, (a) jimponi obbligu fuq Sky biex jimpedixxi t-tniżżil u/jew l-istreaming mhux awtorizzat ta' films (u, jekk inkluż, kontenut awdjoviziv ieħor) barra mit-territorju liċenzjat permezz ta' ġeofiltrazzjoni u/jew xi teknoloġija ekwivalenti, u/jew (b) jistipula li t-trażmissjoni incidental fuq l-Internet fit-territorju liċenzjat ta' Sky mhuwix ksur ta' kuntratt mill-Istudio, sakemm l-Istudio ikun obbliga lix-Xandar(a) ieħor/ohra biex juża/w il-ġeofiltrazzjoni u/jew teknoloġija ekwivalenti.

(13) Il-validità tal-impenji tkun ta' hames snin mid-data li fiha Sky tircievi notifika formali tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.

(14) Dawn l-impenji jinsabu ppubblikati kollha bl-Ingliż fuq is-sit web tal-Internet tad-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni, fuq:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. Stedina għall-Kummenti

(15) Wara li jsir l-ittestjar tas-suq, il-Kummissjoni behsiebha tadotta deċiżjoni skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament Nru 1/2003 li fiha tagħmel vinkolanti l-impenji mniżżlin fil-qosor hawn fuq u ppubblikati fuq l-Internet fuq is-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni.

(16) Skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament Nru 1/2003, il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jissottomettu l-kummenti tagħhom dwar l-impenji proposti. Dawn il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-partijiet terzi interessati huma wkoll mistiedna jipprezentaw verżjoni mhux kunfidenzjali tal-kummenti tagħhom, li fiha kull informazzjoni li jiddikjaraw li hija sigriet kummerċjali u informazzjoni kunfidenzjali ohra għandha tithassar u tiġi ssostitwita kif xieraq b'sommarju mhux kunfidenzjali jew bil-kliem "sigrieti kummerċjali" jew "kunfidenzjali".

(17) Jinhtieg li r-risposti u l-kummenti preferibbilment ikunu motivati u li jipprezentaw il-fatti rilevanti. Jekk tidentifika problema f'xi parti mill-impenji proposti, il-Kummissjoni tistiednek ukoll biex tissuggerixxi soluzzjoni possibbli.

(18) L-osservazzjonijiet jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bin-numru ta' referenza AT.40023 — Cross-border access to pay-TV jew fuq il-posta elettronika (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), bil-faks (32 22950128) kif ukoll bil-posta, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd

(2018/C 460/19)

Bi qbil mal-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, ittiehdet deċiżjoni li s-sajd jingħalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Data u ħin tal-għeluq	26.11.2018
Tul ta' żmien tal-għeluq	26.11.2018 sa 31.12.2018
Stat Membru	Franza
Stokk jew grupp ta' stokkijiet	HER/5B6ANB
Speċi	Aringa (<i>Clupea harengus</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali ta' 5b, 6b u 6aN
Tip(i) ta' bastimenti tas-sajd	—
Numru ta' referenza	50/TQ120

(¹) ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kap. 02, Vol. 008, p. 217)

Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd

(2018/C 460/20)

Bi qbil mal-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, ittiehdet deċiżjoni li s-sajd jingħalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Data u ħin tal-għeluq	26.11.2018
Tul ta' żmien tal-għeluq	26.11.2018 sa 31.12.2018
Stat Membru	Franza
Stokk jew grupp ta' stokkijiet	POK/1N2AB.
Speċi	Pollakkju iswed (<i>Pollachius virens</i>)
Żona	L-ilmijiet tan-Norveġja taż-żoni 1 u 2
Tip(i) ta' bastimenti tas-sajd	—
Numru ta' referenza	49/TQ120

(¹) ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kap. 02, Vol. 008, p. 217)

Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd

(2018/C 460/21)

Bi qbil mal-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, ittiehdet deċiżjoni li s-sajd jingħalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Data u hin tal-għeluq	26.11.2018
Tul ta' żmien tal-għeluq	26.11.2018 sa 31.12.2018
Stat Membru	Franza
Stokk jew grupp ta' stokkijiet	LIN/1/2.
Speċi	Lipp (<i>molva molva</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni u dawk internazzjonali taż-żoni 1 u 2
Tip(i) ta' bastimenti tas-sajd	—
Numru ta' referenza	48/TQ120

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kap. 02, Vol. 008, p. 217)

Informazzjoni li taw l-Istati Membri dwar l-għeluq tas-sajd

(2018/C 460/22)

Skont l-Artikolu 35(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, ittiehdet deċiżjoni li s-sajd jingħalaq kif stipulat fit-tabella ta' hawn taht:

Data u hin tal-għeluq	26.11.2018
Tul ta' żmien tal-għeluq	26.11.2018–31.12.2018
Stat Membru	Franza
Stokk jew grupp ta' stokkijiet	ALB/AN05N
Speċi	L-alonga tat-Tramuntana (<i>Thunnus alalunga</i>)
Żona	L-Oċean Atlantiku fit-Tramuntana ta' 5° N
Tip(i) ta' bastimenti tas-sajd	—
Numru ta' referenza	47/TQ120

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.9178 — Cargill/ADM/Grainbridge JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 460/23)

1. Fit-13 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Cargill, Incorporated ("Cargill", l-Istati Uniti tal-Amerika)
- Archer Daniels Midland Company ("ADM", l-Istati Uniti tal-Amerika)
- Joint venture (JV) li għadha kif twaqqfet ("Grainbridge JV", l-Istati Uniti tal-Amerika)

Cargill u ADM jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' impriża kongunta (joint venture) li għadha kif ġiet iffurmata

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija mahluqa ġdida li tikkostitwixxi f'joint venture.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Cargill: il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni internazzjonali tal-ikel, u prodotti u servizzi agrikoli u tal-ġestjoni tar-riskju; inkluż il-kummerċ tal-ġwież u l-komoditajiet, l-ipproċessar u r-raffinar taż-żerriegħa taż-żejt u ċ-ċereali, thin tad-dqiq, l-ipproċessar tal-laham u s-servizzi finanzjarji;
- ADM: l-ipproċessar ta' żrieragħ taż-żejt, qamhirrum, zokkor, qamħ u prodotti agrikoli oħra u l-manifattura ta' żjut u xahmijiet veġetali, proteini veġetali, dqiq, qamhirrum, hlewriet, dqiq, biodiesel, etanol, u ingredjenti oħra b'valur miżjud tal-ikel u l-ġhalf; kif ukoll
- il-Grainbridge JV: l-iżvilupp ta' offerti tat-teknoloġija tas-software biex jiġu użati mill-bdiewa, inkluż, fost l-oħrajn, il-ġestjoni tal-kontijiet, il-forniment ta' appoġġ għad-deċiżjonijiet tas-suq tal-ġwież awtomatizzati, ġestjoni tar-riskju finanzjarju għas-suq tal-ġwież, u l-iffaċilitar ta' transazzjonijiet elettronici għal kuntratti fiżiċi tal-ġwież kif ukoll attivitajiet incidental. Il-Grainbridge JV se tipprovi tali offerti biss u esklussivament fl-Istati Uniti tal-Amerika u l-Kanada.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibaghtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġeja dejjem tiġi speċifikata:

M.9178 — Cargill/ADM/Grainbridge JV

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.9214 — MUFG HD/Akamai/JV)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2018/C 460/24)

1. Fl-14 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc. ("MUFG HD", il-Ġappun),
- Akamai Technologies, Inc. ("Akamai", l-Istati Uniti tal-Amerika).

MUFG HD u Akamai jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' kumpanija ġdida li tikkostitwixxi f'impriża kongunta (il-joint venture, "JV").

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz tax-xiri ta' ishma u kontribuzzjoni ta' assi.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- MUFG HD: kumpanija azzjonarja għal entitajiet involuti f'firxa wiesgħa ta' negozji finanzjarji,
- Akamai: il-forniment ta' servizzi cloud biex jitwasslu, ikunu ottimizzati u jkunu assigurati applikazzjonijiet tal-kontenut u dawk kummerċjali minn fuq l-Internet,
- il-JV: il-forniment ta' network fil-Ġappun għal hlas online ibbażati fuq blockchain.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.9214 — MUFG HD/Akamai/JV

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.9174 — Aunde/Brose/JV)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2018/C 460/25)

1. Fit-12 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-impriża li ġejjin:

- AUNDE Group SE ("Aunde", il-Ġermanja), li tappartjeni għall-grupp Aunde,
- Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. KG, Coburg ("Brose", il-Ġermanja), li tappartjeni għall-grupp Brose,
- impriża kongunta (joint venture, JV) li għadha kif inholqot ("il-JV", il-Ġermanja).

Aunde u Brose jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-JV. Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija mahluqa ġdida li tikkostitwixxi f'joint venture.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- Aunde: tiżviluppa u tipproduċi tapizzerija u tessuti tekniċi, kif ukoll covers tas-seats għall-manifatturi tal-karozzi permezz tal-marki tad-ditta Aunde, Isringhausen u Fehrer,
- Brose: tipproduċi l-istrutturi tas-seats għall-karozzi tal-passiġġieri,
- il-JV: se tkun attiva fl-assemblaġġ u fil-provvista ta' seats kompluti tal-karozzi għall-karozzi tal-passiġġieri.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.9174 — Aunde/Brose/JV

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT